



CAVANNA

Turn-key Packaging Systems
Flowpacking, Cartoning & Casepacking

Flowpacking, Cartoning & Casepacking

Il "flowpack" è nei nostri cuori, è lo stile di packaging con il quale siamo nati, ma i nostri sistemi di packaging oggi vanno ben oltre. Soluzioni "chiavi in mano", dal flowpack dei prodotti, al multipack, fino al loro inscatolamento nelle più diverse declinazioni, ... astucci, scatole, vassoi e display di cartone, per l'esposizione dei prodotti sugli scaffali dei punti vendita di tutto il mondo.

Flowpacking, Cartoning & Casepacking

Flow wrapping is in our hearts; it is the packaging style that started it all for us. However, our packaging systems today go far beyond primary packaging, accompanying client companies in "turn-key" solutions, which, starting from flow wrapping, include the multi-packing of products and their boxing in the most diverse forms.

Flowpacking, Cartoning & Casepacking

Flowpack est dans nos cœurs, c'est le style d'emballage avec lequel nous sommes nés. Mais aujourd'hui, nos systèmes d'emballage vont bien au-delà de l'emballage primaire, accompagnant les entreprises clientes dans des solutions "clés en main" qui, à partir du flowpack, incluent le multi-packing des produits et leur mise en boîte dans les déclinaisons les plus diverses.

Flowpacking, Cartoning & Casepacking

Der "Flowpack" steckt in unserem Herzen, er ist der Verpackungsstil, mit dem wir geboren wurden. Unsere Verpackungssysteme gehen heute jedoch weit über die Primärverpackung hinaus und begleiten unsere Kunden bei "schlüsselfertigen" Lösungen, die, ausgehend von Flowpack, das Multipacking von Produkten und deren Konfektionierung in den verschiedensten Deklinationen umfassen.

Flowpacking, Cartoning & Casepacking

El "flowpack" está en nuestros corazones, es el estilo de empaquetado con el que nacimos. Nuestros sistemas de empaquetado, sin embargo, van hoy mucho más allá del empaque primario, acompañando a las empresas clientes en soluciones "llave en mano" que, partiendo del flowpack, incluyen el multipack de productos y su envasado en las más diversas declinaciones.



Il gruppo Cavanna vanta una grande esperienza nel packaging di prodotti tra loro molto diversi, in settori industriali eterogenei: prodotti da forno, dolciari, farmaceutici, così come gelati, alimenti per animali, ... fino al non-food (per la cura della persona e della casa). Ogni prodotto ha caratteristiche ed esigenze specifiche, che soddisfiamo attraverso efficienti soluzioni di packaging primario e secondario, standard o altamente personalizzate. Esigenze complesse, che richiedono la perfetta comprensione anche dei flussi produttivi a monte e a valle del confezionamento. Alle quali rispondiamo con un'esperienza di oltre 60 anni nel packaging design, e moderne simulazioni che ci consentono di illustrare al cliente in anticipo forme e stili del suo packaging, con una grande attenzione ai materiali d'incarto più performanti, innovativi e sostenibili.

The Cavanna group is very experienced in the handling of very different products belonging to heterogeneous industrial sectors: bakery, confectionary, and pharmaceutical products, as well as ice cream, products for animals, and non-food products (for personal and home care). Each product has specific characteristics and needs that the Cavanna group meets through efficient packaging solutions, standard or highly customised. Complex needs that also require a perfect understanding of the production flows at the beginning and at the end of the packaging process. Needs we meet with over 60 years of experience in packaging design, and with modern simulations that allow us to show the customers the shapes and styles of their packaging in advance, focusing on the most high-performance and innovative wrapping materials.

Le groupe Cavanna peut se louer d'une grande expérience dans la manipulation de produits très différents appartenant à des secteurs industriels hétérogènes: boulangerie, confiserie et produits pharmaceutiques, mais aussi crèmes glacées, ..., produits pour animaux de compagnie et produits non alimentaires (soins personnels et ménagers). Chaque produit présente des caractéristiques et des exigences spécifiques, auxquelles le groupe Cavanna répond par des solutions d'emballage efficaces, standard ou hautement personnalisées. Des exigences complexes, qui nécessitent également une parfaite compréhension des flux de production en amont et en aval du conditionnement. Nous y répondons avec plus de 60 ans d'expérience dans la conception d'emballages, et avec des simulations modernes qui nous permettent d'illustrer à l'avance au client les formes et les styles de son emballage, en mettant l'accent sur les matériaux d'emballage les plus performants et les plus novateurs.

Die Cavanna-Gruppe verfügt über eine große Erfahrung im Umgang mit sehr unterschiedlichen Produkten, die zu heterogenen Industriesektoren gehören: Bäckerei-Süßwaren- und Pharmaprodukte, aber auch Speiseeis, ... Tierprodukte und Non-Food-Produkte (für Körper- und Haushaltspflege). Jedes Produkt hat spezifische Eigenschaften und Anforderungen, denen die Cavanna-Gruppe mit effizienten Verpackungslösungen gerecht wird, die standardmäßig oder in hohem Maße kundenspezifisch sind. Komplexe Anforderungen, die auch ein perfektes Verständnis mit den vor- und nachgelagerten Produktionsabläufen erfordern. Darauf antworten wir mit mehr als 60 Jahren Erfahrung im Verpackungsdesign und mit modernen Simulationen, die es uns ermöglichen, dem Kunden im Voraus die Formen und Stile seiner Verpackungen zu veranschaulichen, wobei wir uns auf die leistungsfähigsten und innovativsten Verpackungsmaterialien konzentrieren.

El grupo Cavanna puede presumir de una gran experiencia en la manipulación de productos muy diferentes pertenecientes a sectores industriales heterogéneos: productos de panadería, pastelería y productos farmacéuticos, así como helados, ... productos para mascotas y productos no alimentarios (para el cuidado personal y del hogar). Cada producto tiene características y requisitos específicos, que el Grupo Cavanna satisface mediante soluciones de empaquetado eficaces, estándar o altamente personalizadas. Unos requisitos complejos, que exigen además una perfecta comprensión de los flujos de producción anteriores y posteriores al empaquetado. A lo que respondemos con más de 60 años de experiencia en el diseño de envases, y con modernas simulaciones que nos permiten ilustrar al cliente de antemano las formas y estilos de sus envases centrándonos en los materiales de embalaje más eficaces e innovadores.



Filosofia ed etica

Da sempre lavoriamo con passione ed entusiasmo, mantenendo un comportamento eticamente corretto con tutti i nostri clienti e fornitori, nel pieno rispetto delle persone e dell'ambiente in cui lavoriamo e viviamo.

Le donne e gli uomini del gruppo Cavanna esprimono quei valori etici che stanno alla base di ogni impegno umano e professionale, contribuendo a diffondere in azienda un ambiente sereno, costruttivo e positivo.

“Lavoriamo con il cuore, per offrire qualità e tecnologia nel rispetto dell'uomo: dalla sicurezza di chi usa le nostre macchine alla salute di chi consuma il prodotto dei nostri clienti”.

Philosophy and ethics

We have always worked with passion and enthusiasm, keeping an ethically correct behaviour with all our customers and suppliers, respecting the people and the environment we work and live in.

The women and men of the Cavanna group express those ethical values that form the foundations of every human and professional effort, helping to spread a healthy, constructive, and positive environment within the company.

“We work with the heart, to offer quality and technology that respects people: from the safety of those who use our machines to the health of those who consume our customers' products”.

Philosophie et éthique

Nous avons toujours travaillé avec passion et enthousiasme, en maintenant une conduite éthique avec tous nos clients et fournisseurs, dans le respect total des personnes et de l'environnement dans lequel nous travaillons et vivons.

Les femmes et les hommes du groupe Cavanna expriment les valeurs éthiques qui sous-tendent tout engagement humain et professionnel, contribuant ainsi à un environnement serein, constructif et positif au sein de l'entreprise.

“Nous travaillons avec le cœur, pour offrir qualité et technologie dans le respect de l'homme : de la sécurité de ceux qui utilisent nos machines à la santé de ceux qui consomment les produits de nos clients”.

Philosophie und Ethik

Wir arbeiten seit jeher mit Leidenschaft und Enthusiasmus und pflegen einen ethisch korrekten Umgang mit all unseren Kunden und Lieferanten, mit vollem Respekt für die Menschen und die Umwelt, in der wir arbeiten und leben.

Die Frauen und Männer der Cavanna-Gruppe bringen die ethischen Werte zum Ausdruck, die jedem menschlichen und beruflichen Engagement zugrunde liegen und zu einem harmonischen, konstruktiven und positiven Umfeld im Unternehmen beitragen.

“Wir arbeiten mit dem Herzen, um Qualität und Technologie mit Respekt für den Menschen anzubieten: von der Sicherheit derer, die unsere Maschinen benutzen, bis zur Gesundheit derer, die die Produkte unserer Kunden konsumieren”.

Filosofía y Ética

Siempre hemos trabajado con pasión y entusiasmo, manteniendo un comportamiento éticamente correcto con todos nuestros clientes y proveedores, respetando plenamente a las personas y el entorno en el que trabajamos y vivimos.

Las mujeres y los hombres del Grupo Cavanna expresan aquellos valores éticos que sustentan todo compromiso humano y profesional, contribuyendo a crear un ambiente sereno, constructivo y positivo en la empresa.

“Trabajamos con el corazón, para ofrecer calidad y tecnología respetando a las personas: desde la seguridad de quienes utilizan nuestras máquinas hasta la salud de quienes consumen los productos de nuestros clientes”.

CSR - Responsabilità sociale d'impresa

Gli obiettivi del gruppo Cavan-
na non sono solo economici,
ma anche sociali e ambientali.
Sentiamo forte, infatti, la re-
sponsabilità verso tutti i pro-
tagonisti della nostra filiera in-
dustriale e i territori dove i no-
stri sistemi di packaging vengo-
no realizzati.
Il gruppo Cavanna, in partico-
lare:

- Promuove e sostiene la cre-
scita professionale, tecnica e
culturale dei propri collabora-
tori, con corsi di formazione
continua, seminari e incontri
promossi dal progetto Cavan-
na Academy.
- Promuove e diffonde, con im-
pegno costante, la cultura della
sicurezza, all'interno dei siti del
gruppo Cavanna, e presso i siti
delle aziende clienti.
- Sostiene economicamente e
con donazioni di strumenti tec-
nologici le attività scolastiche
degli Istituti Tecnici Superiori.
- Partecipa ad attività formative
e culturali rivolte ai giovani per
orientarli verso le professiona-
lità emergenti necessarie per
competere oggi.
- Crede fermamente nell'etica
dei valori e dei comportamenti,
monitorandone costantemente
l'implementazione e l'adem-
pimento.
- Sostiene l'ambiente attraver-
so un uso corretto ed efficiente
delle risorse.

CSR - Corporate Social Responsibility

The objectives of the Cavan-
na group are not only econom-
ic, but also social and environ-
mental.
We strongly feel the respon-
sibility towards all the players
of our industrial chain and the
areas where our packaging sys-
tems are created.
The Cavanna group, in particu-
lar:

- Facilitates, promotes, and
supports the professional, tech-
nical, and cultural growth of its
collaborators, through continu-
ous training courses, seminars,
and meetings promoted with
the Cavanna Academy project.
- Promotes and disseminates,
with constant commitment, the
culture of safety in the work-
place, both within the sites of
the Cavanna group and at the
sites of the client companies.
- It supports the school activi-
ties of Higher Technical Insti-
tutes financially and with dona-
tions of technological tools.
- Participates in training and
cultural activities aimed at
young people to guide them
towards the emerging profes-
sional skills needed to compete
today.
- Firmly believes in ethical val-
ues and behaviours and con-
stantly monitors their imple-
mentation and fulfilment.
- Supports the environment
through a correct and efficient
use of resources.

CSR - Responsabilité sociale des entreprises

Les objectifs du groupe Cavan-
na sont non seulement écono-
miques, mais aussi sociaux et
environnementaux.
Nous nous sentons très res-
ponsables vis-à-vis de tous les
acteurs de notre chaîne indus-
trielle et des territoires où sont
fabriqués nos systèmes d'em-
ballage.
En particulier, le groupe Cavan-
na:

- Facilite, promeut et sou-
tient la croissance profession-
nelle, technique et culturelle
de ses collaborateurs, à travers
des cours de formation conti-
nue, des séminaires et des ren-
contres promus par le projet
Cavanna Academy.
- Promeut et diffuse, avec
un engagement constant, la
culture de la sécurité sur le
lieu de travail, aussi bien dans
les sites du groupe Cavanna
que dans ceux des entreprises
clientes.
- Elle soutient financièrement
et par des dons d'outils techno-
logiques les activités scolaires
des instituts techniques supé-
rieurs.
- Elle participe à la formation
et aux activités culturelles des-
tinées aux jeunes afin de les
orienter vers les professions
émergentes nécessaires pour
être compétitifs aujourd'hui.
- Croit fermement aux valeurs
et aux comportements éthi-
quement corrects et veille
constamment à leur mise en
œuvre et à leur respect.
- Soutient l'environnement par
l'utilisation correcte et efficace
des ressources.

CSR - Soziale Verantwortung des Unternehmens

Die Ziele der Cavanna-Gruppe
sind nicht nur wirtschaftlicher,
sondern auch sozialer und öko-
logischer Natur.
Wir fühlen uns gegenüber allen
Akteuren unserer industriellen
Kette und den Gebieten, in de-
nen unsere Verpackungssys-
teme hergestellt werden, sehr
verantwortlich.
Die Cavanna Gruppe, im Be-
sonderen:

- Fördert und unterstützt die
berufliche, technische und kul-
turelle Entwicklung ihrer Mit-
arbeiter durch ständige Fort-
bildungskurse, Seminare und
Treffen, die durch das Projekt
Cavanna Academy gefördert
werden.
- Fördert und verbreitet mit
konstantem Engagement die
Kultur der Sicherheit am Ar-
beitsplatz, sowohl innerhalb
der Standorte der Cavan-
na-Gruppe als auch bei den
Kundenunternehmen.
- Unterstützt finanziell und mit
Spenden von technologischen
Hilfsmitteln die schulischen Ak-
tivitäten der Fachhochschulen.
- Beteiligt sich an Ausbildungs-
und kulturellen Aktivitäten, die
sich an junge Menschen rich-
ten, um sie auf die neuen Be-
rufe vorzubereiten, die für die
Wettbewerbsfähigkeit von
heute erforderlich sind.
- Glaubit fest an Werte und
ethisch korrektes Verhalten
und überwacht ständig deren
Umsetzung und Erfüllung.
- Unterstützt die Umwelt
durch korrekte und effiziente
Nutzung von Ressourcen.

CSR - Responsabilidad social empresarial

Los objetivos del Grupo Ca-
vanna no son sólo económi-
cos, sino también sociales y
medioambientales.
Sentimos una gran responsabi-
lidad hacia todos los actores de
nuestra cadena de producción
industrial y los territorios donde
se fabrican nuestros sistemas de
empaquetado.
El Grupo Cavanna, en particular:

- Facilita, promueve y apoya el
crecimiento profesional, técni-
co y cultural de sus empleados,
mediante cursos de formación
continua, seminarios y reunio-
nes promovidos por el proyec-
to Cavanna Academy.
- Promueve y difunde, con un
compromiso constante, la cul-
tura de la seguridad en el lugar
de trabajo, tanto en las sedes del
Grupo Cavanna como en las se-
des de las empresas de clientes.
- Apoya económicamente y
con donaciones de herramien-
tas tecnológicas las actividades
escolares de los Institutos Técni-
cos Superiores.
- Participa en actividades for-
mativas y culturales dirigidas a
los jóvenes para orientarles ha-
cia las profesiones emergentes
necesarias para competir hoy
en día.
- Cree firmemente en los valo-
res y el comportamiento ético
correcto y supervisa constan-
temente su aplicación y cumpli-
miento.
- Apoya el medio ambiente me-
diante uso correcto y eficiente
de los recursos.



Chi siamo

Amiamo definirci un “partner familiare globale”, caratterizzata da una proprietà familiare, un management competente e multi-culturale ed una presenza diffusa in tutto il mondo.

Leader nei sistemi integrati di packaging primario e secondario, progettiamo e produciamo soluzioni altamente tecnologiche, efficienti, flessibili e performanti, spesso caratterizzate da un elevato grado di customizzazione, risultato di una stretta collaborazione con il cliente fin dalle prime fasi del progetto.

About us

We like to call ourselves a “global family partner”, characterised by family ownership, competent and multi-cultural management, and a widespread presence throughout the world.

Leaders in integrated primary and secondary packaging systems, we design and produce highly technological, efficient, flexible, and high-performance solutions that are often characterised by a high degree of customisation, the result of a close collaboration with the customers right from the early stages of the project.

À propos de nous

Nous nous qualifions volontiers de “partenaire familial mondial”, caractérisé par une propriété familiale, une gestion compétente et multiculturelle et une présence mondiale.

Leader dans le domaine des systèmes intégrés d'emballage primaire et secondaire, nous concevons et fabriquons des solutions de haute technologie, efficaces, flexibles et performantes. Ces solutions se caractérisent souvent par un haut degré de personnalisation, fruit d'une étroite collaboration avec le client dès les premières étapes du projet.

Über uns

Wir bezeichnen uns selbst gerne als “globalen Familienpartner”, der sich durch Familienbesitz, kompetentes, multikulturelles Management und weltweite Präsenz auszeichnet.

Als führendes Unternehmen für integrierte Primär- und Sekundärverpackungssysteme entwickeln und produzieren wir hochtechnologische, effiziente, flexible und leistungsstarke Lösungen. Diese zeichnen sich häufig durch einen hohen Grad an Individualität aus, der das Ergebnis einer engen Zusammenarbeit mit dem Kunden bereits in der Anfangsphase des Projekts ist.

Quien somos

Nos gusta llamarnos un “socio familiar global”, caracterizado por la propiedad familiar, una gestión competente y multicultural y una presencia mundial.

Líder en sistemas integrados de empaquetado primario y secundario, diseñamos y fabricamos soluciones de alta tecnología, eficientes, flexibles y de alto rendimiento. A menudo se caracterizan por un alto grado de personalización, resultado de una estrecha colaboración con el cliente desde las primeras fases del proyecto.



Ricerca & Sviluppo

Il gruppo Cavanna è da sempre attento a cogliere i nuovi trend di mercato ed i segnali anche deboli provenienti dai diversi Paesi e settori in cui opera, spesso anticipando le sfide che si presentano sui diversi scenari mondiali.

Con oltre 100 brevetti depositati, il gruppo Cavanna può contare su una innumerevole quantità di soluzioni tecniche, altamente innovative, che gli consentono di accompagnare il Cliente, passo a passo, in tutte le sue scelte di packaging primario e secondario.

Research & Development

The Cavanna group has always been attentive to new market trends and even weak signals from the various countries and sectors it operates in, often anticipating the challenges that present themselves on the various scenes of the world.

With over 100 registered patents, the Cavanna group can count on an innumerable quantity of highly innovative technical solutions that allow it to accompany the customers, step by step, in all their primary and secondary packaging choices.

Recherche & Développement

Le groupe Cavanna a toujours été attentif aux nouvelles tendances du marché et même aux signaux faibles provenant des différents pays et secteurs dans lesquels il opère, anticipant souvent les défis qui se présentent dans les différents scénarios mondiaux.

Avec plus de 100 brevets déposés, le groupe Cavanna peut compter sur un nombre incalculable de solutions techniques hautement innovantes qui lui permettent d'accompagner le client, pas à pas, dans tous ses choix d'emballages primaires et secondaires.

Forschung und Entwicklung

Die Cavanna-Gruppe war schon immer darauf bedacht, neue Markttrends und sogar schwache Signale aus den verschiedenen Ländern und Sektoren, in denen sie tätig ist, zu erkennen, und hat oft die Herausforderungen vorweggenommen, die sich in den verschiedenen Welt-szenarien ergeben.

Mit mehr als 100 eingetragenen Patenten kann die Cavanna-Gruppe auf unzählige hochinnovative technische Lösungen zählen, die es ihr ermöglichen, den Kunden Schritt für Schritt bei all seinen primären und sekundären Verpackungsentscheidungen zu begleiten.

Investigación y desarrollo

El grupo Cavanna siempre ha estado atento a las nuevas tendencias del mercado e incluso a las débiles señales procedentes de los distintos países y sectores en los que opera, anticipándose a menudo a los retos que surgen en los diversos escenarios mundiales.

Con más de 100 patentes registradas, el grupo Cavanna puede contar con un innumerable número de soluciones técnicas altamente innovadoras que le permiten acompañar al cliente, paso a paso, en todas sus elecciones de empaquetado primario y secundario.



Un'indiscussa leadership di Innovazione, che il gruppo Cavanna alimenta costantemente, destinando annualmente il 3,5% del fatturato ad attività di Ricerca & Sviluppo dirette a migliorare ed ampliare la propria gamma di prodotti.

An undisputed leadership of innovation that the Cavanna group constantly feeds, annually allocating 3,5% of its turnover to research and development activities aimed at improving and expanding its range of products.

Un leadership incontesté en matière d'innovation, que le groupe Cavanna entretient en consacrant chaque année 3,5 % de son chiffre d'affaires à des activités de Recherche et Développement visant à améliorer et à élargir sa gamme de produits.

Eine unbestrittene Führungsrolle im Bereich der Innovation, die die Cavanna-Gruppe ständig pflegt, indem sie jährlich 3,5% ihres Umsatzes für Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten zur Verbesserung und Erweiterung ihrer Produktpalette aufwendet.

Un liderazgo indiscutible en Innovación, que el grupo Cavanna alimenta constantemente destinando anualmente el 3,5% de su facturación a actividades de Investigación y Desarrollo destinadas a mejorar y ampliar su gama de productos.





TESTCLAB
Testing Lab & Meeting Point

CCONNECT
Customer Digital Platform

Il Service

Una Divisione dedicata, garanzia Cavanna di assistenza continua al cliente: post-vendita, tecnica, di formazione e di test dei materiali di incarto, si prende cura delle linee di confezionamento durante tutto il loro ciclo di vita, mantenendone le prestazioni originarie e proponendo revisioni e nuove funzioni, dirette a massimizzarne l'efficienza.

Soddisfacendo le richieste di modifiche, nuovi formati e aggiornamento elettrico ed elettronico, hardware e software, Cavanna garantisce la fornitura di parti meccaniche fino a 20 anni dall'acquisto delle macchine.

La divisione Service dispone di un laboratorio prove strutturato, il TestCLab, che, in collaborazione con i principali converter e produttori di film, esegue quotidianamente test sui materiali di incarto più diffusi, performanti e innovativi, per verificarne saldabilità, tenuta, comportamento e riduzioni di materiale di packaging.

C-CONNECT, una piattaforma digitale, con accesso, da PC e mobile, a tutti i servizi Cavanna al cliente: e-Commerce, e-Learning, assistenza da remoto, monitoraggio OEE e molto altro.

Disponibili, infine, su linee nuove o esistenti, i cataloghi interattivi ricambi, con disegni esplosi, per un'agevole identificazione delle singole parti e un programma di manutenzione preventiva, programmata sull'aspettativa di vita del singolo componente.

Service

The Service division is a guarantee of continuous customer assistance: after-sales service, technical assistance, training, and testing of the wrapping materials. It takes care of the packaging lines throughout their life cycle, maintaining their original performance over time and offering revisions and new features aimed at maximising their efficiency.

It meets requests for modifications and new formats on existing lines, upgrades of electrical and electronic equipment, hardware and software. It guarantees the supply of mechanical parts up to 20 years from the purchase of the machines.

The Service division has a structured test laboratory, the TestCLab, where, in collaboration with the main converters and film manufacturers, tests are performed to verify the integrity of their seal, behaviour, and reduction of the cutting strip.

C-CONNECT, a digital platform for both PCs and mobiles, where you can find all the services dedicated to the single customer: e-Commerce, e-Learning, remote assistance, OEE monitoring, and many others.

Finally, for new or existing lines, there are interactive catalogues available with exploded-view drawings for a simplified identification of the single parts and a preventive and programmed maintenance program based on the life expectancy of the single piece.

Notre Service

La division Service est la garantie d'un soutien continu à la clientèle: service après-vente, assistance technique, formation et essais des matériaux d'emballage. S'occupe des lignes d'emballage tout au long de leur cycle de vie, en maintenant leurs performances initiales dans le temps et en proposant des révisions et de nouvelles fonctions visant à maximiser leur efficacité.

Capable de répondre aux demandes de modifications et de nouveaux formats sur les lignes existantes et garantissant la fourniture de pièces mécaniques jusqu'à 20 ans à partir de l'achat des machines.

La division Service dispose d'un laboratoire d'essai structuré, le TestCLab, où, en collaboration avec les principaux transformateurs et fabricants de films, des tests sont effectués quotidiennement sur les matériaux d'emballage afin de vérifier leurs propriétés de scellage, leur comportement et la réduction de la bande de coupe.

C-CONNECT, une plateforme numérique, accessible à la fois par ordinateur et par téléphone portable, où vous pouvez trouver tous les services dédiés au client: commerce électronique, l'apprentissage en ligne, l'assistance à distance, le suivi OEE et autres services.

Enfin, des catalogues interactifs sont disponibles pour les lignes nouvelles ou existantes afin de simplifier l'identification des pièces individuelles et de mettre en place un programme de maintenance planifiée et programmée basé sur la durée de vie de chaque pièce.

Service

Die Serviceabteilung der Cavanna-Gruppe ist eine Garantie für eine kontinuierliche Kundenbetreuung: Kundendienst, technische Unterstützung, Schulung und Prüfung von Verpackungsmaterialien.

Die Serviceabteilung kümmert sich um die Verpackungslinien während ihres gesamten Lebenszyklus, indem sie ihre Leistungsfähigkeit im Laufe der Zeit aufrechterhält und Revisionen und neue Funktionen vorschlägt, um ihre Effizienz zu maximieren.

Sie ist in der Lage, Änderungswünsche und neue Formate für bestehende Anlagen, Aktualisierungen von elektrischen und elektronischen Geräten, Hardware und Software zu erfüllen.

Die Serviceabteilung der Cavanna-Gruppe verfügt außerdem über ein strukturiertes Testlabor, das TestCLab, in dem in Zusammenarbeit mit den wichtigsten Verarbeitern und Folienherstellern täglich Tests mit den gängigsten, leistungsfähigsten und innovativsten Verpackungsmaterialien durchgeführt werden, um deren Versiegelungseigenschaften, das Verhalten und die Reduzierung des Schnittbandes zu überprüfen.

C-CONNECT, eine digitale Plattform mit PC und mobilem Zugang zu allen Cavanna-Diensten für den Kunden: e-Commerce, e-Learning, Fernunterstützung, OEE-Überwachung und noch viel mehr.

Schließlich stehen interaktive Ersatzteilkataloge mit Explosionszeichnungen für neue oder bestehende Anlagen zur Verfügung, um die Identifizierung der einzelnen Teile zu vereinfachen sowie ein geplantes und zeitlich festgelegtes Wartungsprogramm auf der Grundlage der Lebenserwartung der einzelnen Teile.

El Service

La división Service es una garantía de asistencia continua al cliente: servicio posventa, asistencia técnica, formación y pruebas de materiales de embalaje. Se ocupa de las líneas de empaquetado durante todo su ciclo de vida, manteniendo sus prestaciones originales a lo largo del tiempo y proponiendo revisiones y nuevas funciones, destinadas a maximizar su eficiencia.

Capaz de atender solicitudes de modificaciones y nuevos formatos en líneas existentes, actualizaciones de equipos eléctricos y electrónicos, hardware y software, y garantizando el suministro de piezas mecánicas hasta 20 años después de la compra de la máquina.

La división Service cuenta con un laboratorio de pruebas estructurado, el TestCLab, donde, en colaboración con los principales "converters" y fabricantes de películas, se realizan diariamente pruebas con los materiales de embalaje para verificar su estanqueidad, comportamiento y reducciones de la banda de corte.

C-CONNECT, una plataforma digital, accesible tanto desde el ordenador como desde el móvil, en la que se pueden encontrar todos los servicios dedicados al cliente individual: e-Commerce, e-Learning, la asistencia remota, la supervisión del OEE y muchos otros.

Por último, disponemos de catálogos interactivos de piezas de repuesto con planos de despiece para las líneas nuevas o existentes, que permiten identificar fácilmente las piezas individuales y elaborar un programa de mantenimiento planificado y programado en función de la vida útil de cada pieza.

La formazione

La formazione ha in Cavanna una rilevanza fondamentale, che gestiamo grazie alla nostra Flow Pack Academy interna e promuoviamo mediante iniziative mirate.

Verso l'esterno, con corsi di formazione del personale tecnico dei nostri clienti, corredati da documentazione dedicata e animazioni di manutenzione.

E all'interno del gruppo Cavanna, attraverso progetti di Valorizzazione Risorse diretti a potenziare la preparazione delle figure professionali.

Molta attenzione è posta alla formazione intesa sia come aggiornamento continuo dei tecnici sia come formazione indirizzata ai neoassunti con gli obiettivi di:

- Ridurre il gap tra formazione scolastica ed esigenze del mondo del lavoro.
- Migliorare i tempi formativi mediante percorsi creati ad hoc.
- Aggiornare continuamente la preparazione dei tecnici trasferisti.

Da anni, in accordo con Enti scolastici superiori o universitari ed Istituti Tecnici, l'azienda organizza incontri periodici e visite aziendali con obiettivi di semplici visita informativa o visite più specifiche e mirate, o concordati con gli Istituti stessi.

Training

Training is of fundamental importance in Cavanna, and we manage it through our internal Flow Pack Academy and promote it through targeted initiatives.

Outwards, with training courses for our customers' technical staff, accompanied by dedicated documentation and maintenance animations.

And within the Cavanna group, through Resource Enhancement projects aimed at enhancing the preparation of professional figures.

Much attention is paid to training intended both as continuous refresher for technicians and as training aimed at new hires with the objectives of:

- Reducing the gap between school education and the needs of the world of work.
- Improving training times through programs created ad hoc.
- Continuously updating the training of transfer technicians.

For years, in agreement with high school or university bodies and technical institutes, the company has organised periodic meetings and company visits with the objectives of simple educational visits or more specific and targeted visits, or those agreed upon with the institutes themselves.

La formation

La formation est d'une importance fondamentale chez Cavanna, que nous gérons par le biais de notre Flow Pack Academy interne et que nous promovons par le biais d'initiatives ciblées.

En externe, avec des cours de formation pour le personnel technique de nos clients, accompagnés d'une documentation dédiée et d'animations de maintenance.

Et au sein du groupe Cavanna, à travers des projets de valorisation des ressources visant à améliorer la préparation des chiffres professionnels.

La formation fait l'objet d'une attention particulière, qu'il s'agisse de la mise à jour continue des techniciens ou de la formation destinée aux nouvelles recrues, dans le but de:

- Réduire l'écart entre la formation scolaire et les besoins du monde du travail.
- Améliorer le temps de formation grâce à des cours spécialement créés.
- Mettre à jour en permanence la préparation des techniciens de transfert.

Depuis des années, en accord avec les établissements d'enseignement secondaire ou universitaire et les instituts techniques, l'entreprise organise des réunions périodiques et des visites d'entreprises dans le but de simples visites d'information ou de visites plus spécifiques et ciblées, ou en accord avec les instituts eux-mêmes.

Fortbildung

Die Weiterbildung hat bei Cavanna einen hohen Stellenwert, den wir über unsere interne Flow Pack Academy organisieren und durch gezielte Initiativen fördern.

Auf externer Ebene mit Schulungskursen für das technische Personal unserer Kunden, begleitet von speziellen Dokumentationen und Wartungsanimationen.

Und innerhalb der Cavanna-Gruppe durch Projekte zur Ressourcenförderung, die darauf abzielen, die Vorbereitung der Fachkräfte zu verbessern.

Große Aufmerksamkeit wird der Ausbildung gewidmet, die sowohl als ständige Fortbildung der Techniker als auch als Ausbildung für neue Mitarbeiter verstanden wird, mit folgenden Zielen:

- Verringerung der Kluft zwischen der schulischen Ausbildung und den Anforderungen der Arbeitswelt.
- Verbesserung der Ausbildungszeit durch ad hoc geschaffene Kurse.
- Kontinuierliche Aktualisierung der Vorbereitung von Techniker im Außendienst.

Seit Jahren organisiert das Unternehmen im Einvernehmen mit Hochschulinstituten und technischen Instituten regelmäßige Treffen und Unternehmensbesuche mit dem Ziel einfacher Informationsbesuche oder spezifischerer und gezielterer Besuche, die mit den Instituten selbst vereinbart werden.

La formación

La formación tiene una importancia fundamental en Cavanna, que gestionamos a través de nuestra Flow Pack Academy interna y promovemos mediante iniciativas específicas.

Externamente, con cursos de formación para el personal técnico de nuestros clientes, acompañados de documentación dedicada y animaciones de mantenimiento.

Y dentro del Grupo Cavanna, a través de proyectos de valorización de recursos destinados a mejorar la preparación de las figuras profesionales.

Se presta mucha atención a la formación entendida tanto como actualización continua de los técnicos como formación dirigida a los nuevos contratados con los objetivos de:

- Reducir la brecha entre la formación escolar y las necesidades del mundo laboral.
- Mejorar el tiempo de formación mediante itinerarios creados ad hoc.
- Actualizar continuamente la preparación de los técnicos instaladores.

Desde hace años, de acuerdo con los institutos de educación secundaria o universitaria y los institutos técnicos, la empresa organiza reuniones periódicas y visitas a empresas con los objetivos de simples visitas informativas o visitas más específicas y selectivas, o acordadas con los propios institutos.

Le soluzioni

Il gruppo Cavanna progetta e realizza impianti integrati di confezionamento primario e secondario, ad alto contenuto tecnologico, flessibili, efficienti e performanti.

Soluzioni altamente personalizzate e innovative, per rispondere alle esigenze dei clienti di settori industriali differenti (prodotti da forno, dolciari, farmaceutici, ...).

Linee di confezionamento "chiavi in mano", che prendono in carico il prodotto già all'uscita dell'impianto di processo dei nostri clienti e lo gestiscono, attraverso un incarto primario flowpack e secondario, in multipack, scatole, vassoi, display di cartone.

L'offerta del gruppo Cavanna include le fasi di:

- Gestione del prodotto nudo dall'uscita dell'impianto di processo.
- Polmonatura, distribuzione e alimentazione alle linee di incarto.
- Caricamento automatico orizzontale e verticale del prodotto.
- Confezionamento orizzontale in flowpack.
- Manipolazione robotica multi-asse del prodotto, nell'incarto primario e secondario.
- Inscatolamento ed incassamento, con tecnologia "top loading" e "wrap-around".

The solutions

The Cavanna group designs and builds integrated primary and secondary packaging systems that are highly technological, flexible, efficient, and high-performance.

Highly customised and innovative solutions, to meet the needs of customers in many different industrial sectors (baked goods, confectionery, pharmaceuticals, and more).

"Turn-key" packaging lines that take the product as soon as it leaves the processing plant of our customers and handle it through primary flow wrapping and secondary multipacks, boxes, trays, cardboard displays.

The Cavanna group offering includes the phases of:

- Handling of the naked product from the output of the processing plant.
- Buffering, distribution, and feeding to the wrapping lines.
- Automatic horizontal and vertical loading of the product.
- Horizontal packaging through flow wrapping.
- Multi-axis robotic handling of the product, in the primary and secondary wrapping.
- Cartoning and case packing, with "top-loading" and "wrap-around" technology.

Les solutions

Le groupe Cavanna conçoit et construit des systèmes intégrés d'emballage primaire et secondaire, à haut contenu technologique, flexibles, efficaces et performants.

Des solutions hautement personnalisées et innovantes, pour répondre aux besoins des clients dans différents secteurs industriels (boulangerie, confiserie, pharmacie, etc.).

"Turn-key" packaging lines that take the product as soon as it leaves the processing plant of our customers and handle it through primary flow wrapping and secondary multipacks, boxes, trays, cardboard displays.

The Cavanna group offering includes the phases of:

- Handling of the naked product from the output of the processing plant.
- Buffering, distribution, and feeding to the wrapping lines.
- Automatic horizontal and vertical loading of the product.
- Horizontal packaging through flow wrapping.
- Multi-axis robotic handling of the product, in the primary and secondary wrapping.
- Cartoning and case packing, with "top-loading" and "wrap-around" technology.

Lignes d'emballage "clés en main", qui prennent en charge le produit dès sa sortie de l'usine de traitement de nos clients et le gèrent par le biais de l'emballage primaire (flowpack) et de l'emballage secondaire, dans des multipacks, des boîtes, des plateaux, des présentoirs en carton.

L'offre du groupe Cavanna comprend les étapes de:

- Manipulation du produit nu à partir de la sortie de l'usine de traitement.
- Dégazage, distribution et alimentation des lignes d'emballage.
- Chargement automatique horizontal et vertical du produit.
- Emballage flowpack horizontal.
- Manipulation robotisée multiaxiale du produit, dans l'emballage primaire et secondaire.
- Mise en boîte et encaissement, avec la technologie "top loading" et "wrap-around".



Lösungen

Die Cavanna-Gruppe entwirft und fertigt integrierte Primär- und Sekundärverpackungssysteme mit hohem technologischen Gehalt, die flexibel, effizient und leistungsstark sind.

Hochgradig maßgeschneiderte und innovative Lösungen, um die Bedürfnisse der Kunden in verschiedenen Industriesektoren zu erfüllen (Backwaren, Süßwaren, Pharmazeutika, ...).

"Schlüsselfertige" Verpackungslinien, die das Produkt beim Verlassen der Verarbeitungsanlage unserer Kunden übernehmen und es durch primäre Flowpacks und sekundäre Verpackungen in Multipacks, Schachteln, Trays, Kartondisplays verarbeiten.

Das Angebot der Cavanna-Gruppe umfasst die folgenden Phasen:

- Handhabung des nackten Produkts am Ausgang der Prozessanlage.
- Stauung, Verteilung und Beschickung zu den Verpackungslinien.
- Automatische horizontale und vertikale Produktbeschickung.
- Horizontale Flowpack-Konfektionierung.
- Mehrachsige robotergestützte Produkthandhabung in der Primär- und Sekundärverpackung.
- Verpacken und Sammelverpacken, mit "top loading" und "wrap-around" Technologie.

Las soluciones

El grupo Cavanna diseña y fabrica sistemas integrados de empaquetado primario y secundario de alta tecnología, flexibles, eficaces y de alto rendimiento.

Soluciones altamente personalizadas e innovadoras, para satisfacer las necesidades de clientes de diferentes sectores industriales (productos de panadería, pastelería y farmacéuticos, ...).

Líneas de empaquetado "llave en mano", que se encargan del producto en cuanto sale de la planta de procesamiento de nuestros clientes y lo manipulan, mediante un empaque flowpack primario y secundario, en multipacks, cajas, bandejas, expositores de cartón.

La oferta del Grupo Cavanna incluye las etapas de:

- Manipulación del producto desnudo desde la salida de la planta de procesamiento.
- Acumulación, distribución y alimentación a las líneas de empaque.
- Carga automática horizontal y vertical del producto.
- Empaquetado horizontal en flowpack.
- Manipulación robotizada multieje del producto, en el envase primario y secundario.
- Estuchado y encajado, con tecnología "top loading" y "wrap-around".

Handling

I sistemi di distribuzione consentono la gestione organizzata dei prodotti in arrivo dall'impianto di processo del cliente, sia in forma ordinata che disordinata, da allineare in ranghi o file per garantire una continua ed efficiente alimentazione di prodotti alle linee di confezionamento.

Applicazioni semi-automatiche o totalmente automatiche, in grado di alimentare una o più linee di confezionamento, spesso integrate da sistemi di polmonatura e riciclo in automatico durante la produzione.

I principi costruttivi di questi sistemi soddisfano i più alti requisiti di sanitizzazione, facilità e rapidità di cambio formato, secondo standard Poka-Yoke, e di design TPM, per una efficace ed agevole manutenzione.

Handling

The distribution systems allow the organised handling of the products coming from the customer's processing plant, both in order or otherwise, to be aligned in ranks or files to ensure a continuous and efficient feeding of products to the packaging lines.

Semi-automatic or fully automatic applications, capable of feeding one or more packaging lines, often integrated by automatic buffering and recycling systems during production.

The construction principles of these systems meet the highest standards in terms of sanitation, ease and speed of format changeover, according to Poka-Yoke standards, and TPM design, for effective and easy maintenance.

Handling

Les systèmes de distribution permettent la manipulation organisée des produits arrivant de l'usine de traitement du client, sous une forme ordonnée ou désordonnée, afin de les aligner en rangées ou en rangées pour assurer un approvisionnement continu et efficace des lignes d'emballage.

Applications semi-automatiques ou entièrement automatiques, capables d'alimenter une ou plusieurs lignes d'emballage, souvent complétées par des systèmes de dégazage et de recyclage automatiques en cours de production.

Les principes de construction de ces systèmes répondent aux exigences les plus élevées en matière de désinfection, de changement de format facile et rapide, conformément aux normes Poka-Yoke, et de conception TPM pour une maintenance efficace et facile.

Handling

Verteilersysteme ermöglichen die geordnete Handhabung der von der Prozessanlage des Kunden eingehenden Produkte, sowohl in geordneter als auch in ungeordneter Form. Diese werden in Reihen ausgerichtet und stellen somit eine kontinuierliche und effiziente Versorgung der Verpackungslinien sicher.

Halb- oder vollautomatische Anwendungen, die eine oder mehrere Verpackungslinien beschicken können und oft durch Puffer- und automatische Rückführsysteme während der Produktion ergänzt werden.

Die Konstruktionsprinzipien dieser Systeme erfüllen die höchsten Anforderungen an die Sanitisierung, den einfachen und schnellen Formatwechsel nach Poka-Yoke-Standard und das TPM-Design für eine effektive und einfache Wartung.

Manipulación

Los sistemas de distribución permiten manipular de forma organizada los productos entrantes procedentes de la planta de procesamiento del cliente, ya sea de forma ordenada o desordenada, para alinearlos en filas o hileras y garantizar un suministro continuo y eficaz de productos a las líneas de empaquetado.

Aplicaciones semiautomáticas o totalmente automáticas, capaces de alimentar una o varias líneas de empaquetado, a menudo complementadas con sistemas automáticos de acumulación y reciclado durante la producción.

Los principios de construcción de estos sistemas cumplen los más altos requisitos de higienización, cambio de formato fácil y rápido, según el método Poka-Yoke, y diseño TPM, para un mantenimiento eficaz y sencillo.

Buffering

Sistemi che ottimizzano l'alimentazione delle linee di confezionamento primario e secondario, assorbendone le micro-fermate in continuo e massimizzandone il rendimento.

Operanti secondo logiche di ricircolo FIFO (first in-first out) o LIFO (last in- first out), sono caratterizzati da grande capacità e flessibilità di layout, sia che i prodotti arrivino ordinati, in ranghi, o in modo non ordinato.

- Buffer orizzontali a nastri, su uno o più livelli, con accumulo passo-passo e movimento reversibile, per la re-introduzione in linea dei prodotti durante il ciclo di produzione.
- Buffer verticali (a “gondola”), di grande capacità e alta velocità, con ingressi e uscite multipli, ad alimentare simultaneamente i prodotti a più linee di confezionamento.
- Buffer a curve mobili, ideali per stoccaggio di prodotti in arrivo in forma disordinata, operanti secondo logiche di ricircolo FIFO (first in-first out) e caratterizzati da layout accessibili senza ausilio di scale e/o piattaforme.
- Buffer dinamici, per la maggior capacità di polmonatura per metro lineare, che operano secondo logiche di svuotamento di tipo FIFO (first in-first out), particolarmente apprezzati per la gestione di prodotti delicati.

Buffering

Buffer systems optimise the feed of the primary and secondary packaging lines, continuously absorbing the micro-stops and maximising their performance.

Suitable for products of different shapes and textures, they can operate according to FIFO or LIFO methods and are characterised by great layout flexibility and storage capacity, whether the products arrive ordered in ranks or unordered.

- Horizontal belt buffers, on one or more levels, made up of step accumulation belts with reversible motion, for the re-introduction of the products into the line during the production cycle.
- Vertical buffers (“gondola”), large capacity storage units, designed for high-speed product infeed and multiple outfeeds, simultaneously feeding multiple packaging lines.
- Mobile curve buffers, particularly suitable for the storage of products arriving in disorderly fashion, operating according to the FIFO method, are characterised by very accessible layouts, not requiring the aid of ladders and/or platforms.
- Dynamic buffers, they guarantee the greatest buffering capacity per linear metre, operate according to the FIFO method, and are particularly appreciated for various types of bakery products, thanks to a very delicate handling of the incoming products.

Accumulations en ligne

Les systèmes de dégazage permettent d'optimiser l'alimentation des lignes d'emballage primaire et secondaire en aval, en absorbant continuellement leurs micro-arrêts et en maximisant leur rendement.

Ils peuvent fonctionner selon des logiques de recirculation FIFO ou LIFO et se caractérisent par une grande flexibilité d'agencement et de capacité de stockage, que les produits arrivent en rangées ou sans ordre.

- Accumulateurs horizontaux à bandes, sur un ou plusieurs niveaux, constitués de tapis d'accumulation pas à pas à mouvement réversible, pour la réintroduction des produits dans la ligne au cours du cycle de production.
- Accumulateurs verticaux (“gondoles”), de grande capacité, conçues pour une alimentation en produits à grande vitesse et des sorties multiples, afin d'alimenter plusieurs lignes d'emballage simultanément.
- Accumulateurs à courbes mobiles, particulièrement adaptés au stockage de produits arrivant de manière désordonnée, fonctionnant selon des logiques de recirculation de type FIFO, caractérisés par des aménagements très accessibles, sans l'aide d'échelles et/ou de plates-formes.
- Accumulateurs dynamiques, qui garantissent la plus grande capacité de dégazage par mètre linéaire, fonctionnent selon une logique de vidage de type FIFO et sont particulièrement appréciés pour produits délicats.

Puffer

Puffer-Systeme ermöglichen es, die Beschickung der nachgeschalteten Primär- und Sekundärverpackungslinien zu optimieren, indem sie deren Mikrostauss kontinuierlich aufnehmen und ihre Leistung maximieren.

Sie können nach der FIFO- oder LIFO-Rücklauflogik arbeiten und zeichnen sich durch große Layoutflexibilität und Lagerkapazität aus, unabhängig davon, ob die Produkte in geordneten Reihen ankommen oder nicht.

- Horizontale Band-Puffer auf einer oder mehreren Ebenen, bestehend aus schrittweisen aufstauenden Bändern mit reversibler Bewegung, zur Wiedereinführung von Produkten in die Linie während des Produktionszyklus.
- Vertikale Puffer (“Gondeln”), Speichereinheiten mit großer Kapazität, die für eine schnelle Produktzufuhr und mehrere Ausgänge ausgelegt sind, um mehrere Verpackungslinien gleichzeitig zu beschicken.
- Bewegliche Kurvenpuffer, die sich besonders für die Lagerung von ungeordnet ankommenden Produkten eignen und nach der FIFO-Rückführungslogik arbeiten, zeichnen sich durch sehr gut zugängliche Layouts aus, ohne die Hilfe von Leitern und/oder Plattformen.
- Dynamische Puffer, die die höchste Pufferkapazität pro Laufmeter bieten, arbeiten nach einer FIFO-Entleerungslogik (first-in-first-out) und werden besonders für die Handhabung empfindlicher Produkte geschätzt.

Buffering

Los sistemas de acumulación permiten optimizar la alimentación de las líneas de empaquetado primario y secundario posteriores absorbiendo continuamente sus microparadas y maximizando su rendimiento.

Pueden funcionar según lógicas de recirculación de tipo FIFO o LIFO y se caracterizan por una gran flexibilidad de disposición y capacidad de almacenamiento, tanto si los productos llegan ordenados en filas o de forma desordenada.

- Buffer horizontales de cintas, en uno o varios niveles, formados por cintas de acumulación paso-paso con movimiento reversible, para la reintroducción de productos en la línea durante el ciclo de producción.
- Buffer verticales (de “gondola”), de gran capacidad y alta velocidad, con múltiples salidas, para alimentar varias líneas de empaquetado simultáneamente.
- Buffer de curvas móviles, especialmente adecuados para el almacenamiento de productos procedentes de la llegada en forma desordenada, que funcionan según una lógica de recirculación de tipo FIFO, se caracterizan por una disposición muy accesible, sin ayuda de escaleras y/o plataformas.
- Buffer dinámicos, garantizan mayor capacidad de acumulación por metro lineal, funcionan según una lógica de vaciado de tipo FIFO y son especialmente populares para diversos tipos de productos de panadería.



Caricamento

Dispositivi ad alte prestazioni, in grado di garantire, in modo automatico ed efficiente, l'alimentazione continua delle confezionatrici flowpack.

I sistemi di alimentazione per il confezionamento primario includono:

- Caricatori orizzontali a nastri, lineari o trasversali, generalmente impiegati nel caricamento dei prodotti singoli.
- Caricatori verticali, per l'alimentazione di prodotti in “pila” e “di costa”, con la formazione di pile singole e multiple e di porzioni di prodotti ‘di costa’.

Le alimentazioni per il multipack secondario, poi, sono costituite da sistemi orizzontali e verticali di raggruppamento prodotti, spesso mediante catene mobili a tazze (HMC e VMC), abbinate talvolta a robot di carico e gruppi taglia-piega cartone.

Loading

High-performance devices, able to guarantee, automatically and efficiently, the continuous feeding of the flowpackers.

Feed systems for primary packaging include:

- Horizontal belt loaders, in line or transversal, generally used for loading single products.
- Vertical loaders, for feeding “pile” and “slug” products, with the formation of single and multiple piles and portions of slug products.

The feeding for the secondary multipack consists of horizontal and vertical product grouping systems, often using mobile chains with pockets (HMC and VMC), sometimes combined with loading robots and cardboard cut-fold units.

Chargement

Des dispositifs performants, capables de garantir automatiquement et efficacement l'alimentation continue des machines d'emballage flowpack.

Les systèmes d'alimentation pour l'emballage primaire comprennent:

- Chargeurs à bande horizontale, linéaires ou transversaux, généralement utilisés pour le chargement d'un seul produit.
- Chargeurs verticaux, pour l'alimentation des produits en “piles” et “sur chants”, avec la formation de piles simples et multiples et de portions de produits sur chants.

Les distributeurs secondaires d'emballages multiples consistent donc en des systèmes de regroupement horizontal et vertical des produits, utilisant souvent des chaînes à godets mobiles (HMC et VMC), parfois combinées à des robots de chargement et à des unités de pliage de cartons.

Beladung

Leistungsstarke Geräte, die automatisch und effizient die kontinuierliche Beschickung von Flowpack-Verpackungsmaschinen sicherstellen.

Zu den Zuführsystemen für die Primärverpackung gehören:

- Horizontale Bandlader, gerade oder quer, die im Allgemeinen für die Beschickung von Einzelprodukten verwendet werden.
- Vertikale Lader, für die Zuführung der Produkte in Stapeln” und “hochkantstehend”, mit der Möglichkeit der Bildung von Einzel- und Mehrfachstapeln und von „hochkantstehenden“ Produktportionen.

Die sekundären Multipack-Zuführungssysteme bestehen aus horizontalen und vertikalen Produktgruppierungssystemen, die häufig mit beweglichen Bcherketten (HMCs und VMCs) arbeiten und manchmal mit Laderobotern und Kartonfalteinheiten kombiniert werden.

Carga

Dispositivos de alto rendimiento, capaces de garantizar de forma automática y eficaz la alimentación continua de las envolvedoras flowpack.

Los sistemas de alimentación para el empaquetado primario incluyen:

- Cargadores horizontales de cinta, lineales o transversales, utilizados generalmente en la carga de productos individuales.
- Cargadores verticales, para la alimentación de productos en “pil” y “de canto”, con la formación de pilas individuales y múltiples y de porciones de productos de canto.

Además, la alimentación para el multipack secundario consiste en sistemas de agrupación horizontal y vertical de productos, a menudo mediante cadenas de cangilones móviles (HMC y VMC), a veces combinadas con robots de carga y unidades de corte y plegado de cajas.

Caricamento orizzontale

Barrette, merendine e wafers hanno nello STREAM il loro caricatore automatico ideale. Spesso fragili, appiccicosi o ricoperti, questi prodotti sono trattati con la massima attenzione e trasportati senza pressione o contatto tra loro.

Ogni tappeto ha una propria motorizzazione servoassistita, controllata da un avanzato sistema elettronico, consentendo di raggiungere prestazioni elevate.

Raggiungendo, nella configurazione “a doppia via”, velocità di ingresso nell’ordine dei 2.000 prodotti/minuto.

In funzione della tipologia di prodotto da processare, le alimentazioni sono modulari e sono disponibili in configurazione “in linea”, “ortogonali” o “ad angolo aperto”.

Horizontal loading

Bars, snacks, and wafers’ ideal automatic loader is STREAM. Often fragile, sticky, or coated, these products are treated with the utmost care and transported without pressure or contact with each other.

Each belt has its own power-assisted motor, controlled by an advanced electronic system, achieving high performance.

Reaching, in the “double-track” configuration, infeed speeds in the order of 2,000 products/minute.

Depending on the type of product to process, the infeed systems are modular and available in “in line”, “orthogonal”, or “open angle” configurations.

Chargement horizontal

Les barres, les snacks et les gaufrettes ont leur chargeur automatique idéal dans le STREAM. Souvent fragiles, collants ou enrobés, ces produits sont manipulés avec le plus grand soin et transportés sans pression ni contact entre eux.

Chaque convoyeur dispose de son propre entraînement servomoteur, contrôlé par un système électronique avancé, ce qui permet d’atteindre des performances élevées.

Dans la configuration “à double voie”, les vitesses d’alimentation sont de l’ordre de 2 000 produits/minute.

En fonction du type de produit à traiter, les alimentateurs sont modulaires et sont disponibles en configuration “en ligne”, “orthogonale” ou “à angle ouvert”.

Horizontal Beladung

Riegel, Snacks und Waffeln finden im STREAM den idealen automatischen Lader. Diese oft zerbrechlichen, klebrigen oder beschichteten Produkte werden mit größter Sorgfalt gehandhabt und ohne Druck oder Kollision transportiert.

Jedes Band verfügt über einen eigenen Servomotor, der durch ein fortschrittliches elektronisches System gesteuert wird und hohe Leistungen ermöglicht.

In der “Zwei-Bahn”-Konfiguration können Eingangsgeschwindigkeiten in der Größenordnung von 2.000 Produkten/Minute erreicht werden.

Je nach Art des zu behandelten Produkts sind die Zuführungen modular aufgebaut und in den Konfigurationen “gerade”, “orthogonal” oder “mit offenem Winkel” erhältlich.

Carga horizontal

Barritas, meriendas y wafers encuentran en el STREAM su cargador automático ideal. A menudo frágiles, pegajosos o recubiertos, estos productos se manipulan con sumo cuidado y se transportan sin presión ni contacto entre ellos.

Cada cinta tiene su propia motorización servoasistida, controlada por un sistema electrónico avanzado, que permite obtener un alto rendimiento.

Alcanzando, en la configuración “de doble vía”, velocidades de entrada del orden de 2.000 productos/minuto.

En función del tipo de producto que se vaya a procesar, los alimentadores son modulares y están disponibles en configuraciones “en línea”, “ortogonales” o “de ángulo abierto”.

Caricamento verticale

La loro configurazione spazia dai semplici dispositivi per il carico diretto della confezione, ai caricatori elettronici con pistoni estrattori e accompagnatori, sino ai caricatori volumetrici e numerici in grado di separare le porzioni di biscotti misurando la lunghezza dello “slug”.

Sono solo alcune delle soluzioni dedicate al processo della gran parte dei prodotti da forno in presentazioni in “pila” o “di costa”, anche detti “slug”.

Vertical loading

Their configuration ranges from simple devices for direct loading of the packaging machine, to electronic loaders with extracting and accompanying pistons, up to volumetric and numeric loaders capable of separating the portions of biscuits by measuring the length of the “slug”.

These are just some of the solutions dedicated to the processing of most baked products in “pile” or “slug” configurations.

Chargement vertical

Leur configuration va des simples dispositifs de chargement direct de la machine d’emballage, aux chargeurs électroniques avec pistons éjecteurs et accompagnateurs, en passant par les chargeurs volumétriques et numériques capables de séparer les portions de biscuits en mesurant la longueur du “slug”.

Ce ne sont là que quelques-unes des solutions dédiées au traitement de la plupart des produits de boulangerie présentés en “piles” ou sur “chants”, également connus sous le nom de “slug”.

Vertikal Beladung

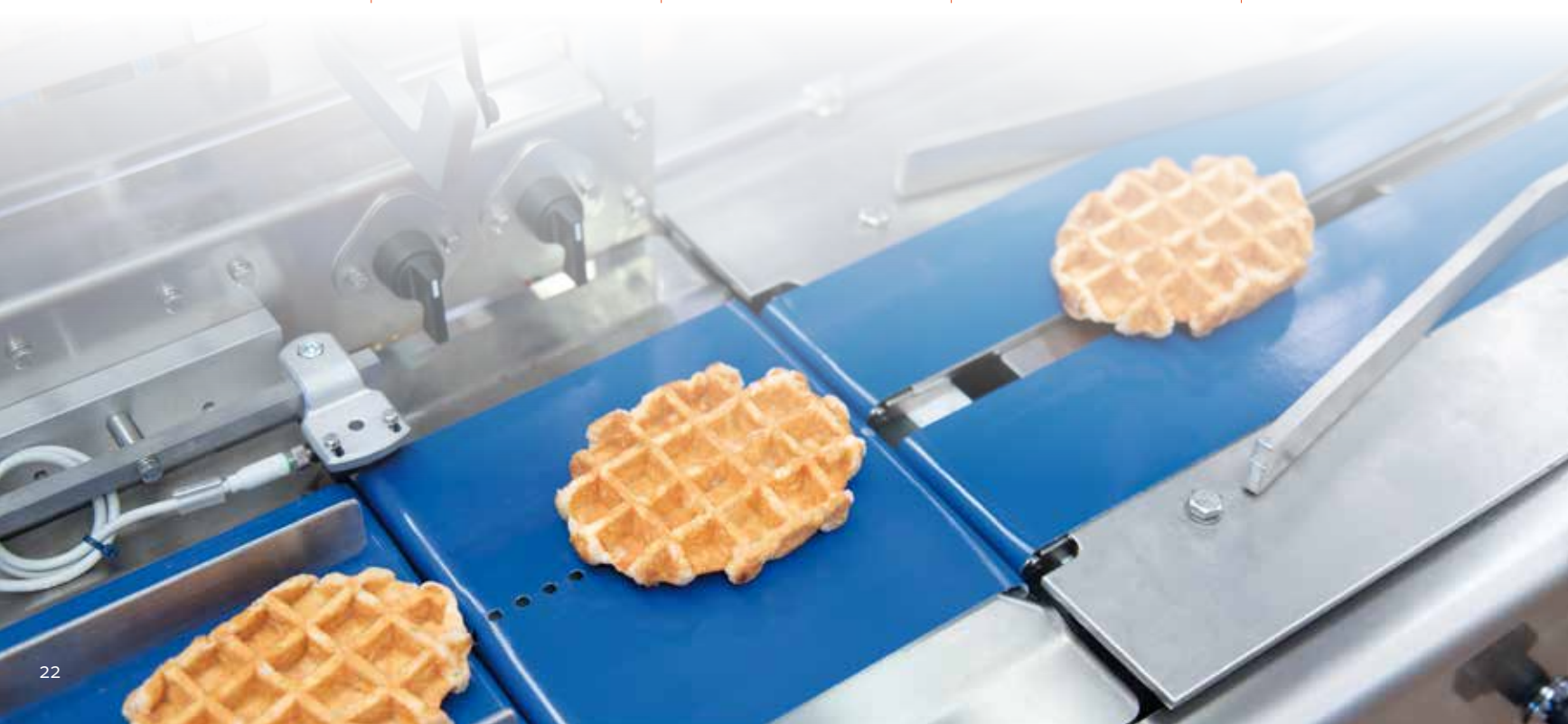
Die Konfigurationen reichen von einfachen Geräten für die direkte Beladung der Verpackungsmaschine über elektronische Belader mit Herausziehungs- und Begleitungskolben und Begleitungskolben und numerischen Beladern, die in der Lage sind, die Keksportionen durch Messung der Länge des “Slugs” zu verteilen.

Dies sind nur einige der Lösungen, die für die Verarbeitung der meisten Backwaren in “Stapel”- oder “hochkantstehende” Form, auch als “Slugs” bezeichnet, geeignet sind.

Carga vertical

Su configuración abarca desde dispositivos sencillos para la carga directa de la envasadora, pasando por cargadores electrónicos con pistones extractores y de acompañamiento, hasta cargadores volumétricos y numéricos capaces de separar las porciones de galleta midiendo la longitud del “slug”.

Éstas son sólo algunas de las soluciones dedicadas al procesamiento de la mayoría de los productos de panadería en presentaciones en “pila” o “de canto”, también conocidas como “slug”.



Controllo a visione

In grado di misurare, riconoscere e selezionare prodotti di forme e tipologie diverse, i sistemi “a visione” guidano i robot nel carico delle confezionatrici flowpack e ne ottimizzano il rendimento, consentendo di scartare in automatico quei prodotti non idonei al confezionamento e alla vendita.

Sono sistemi auto-adattivi, che migliorano il proprio comportamento grazie ad algoritmi dedicati che “parlano” alla linea, rendendone agevole la supervisione da parte degli operatori.

Vision guided monitoring

Capable of measuring, recognising, and selecting products of different shapes and types, the “vision-guided” systems guide the robots in loading the flowpackers and optimise their performance, automatically discarding those products that are unsuitable for packaging and sale.

They are self-adaptive systems, which improve their behaviour thanks to dedicated algorithms that “talk” to the line, making it easier for operators to supervise them.

Contrôle visuel

Capables de mesurer, de reconnaître et de sélectionner des produits de formes et de types différents, les systèmes de vision guident les robots dans le chargement des machines d'emballage flowpack et optimisent leurs performances, en leur permettant de rejeter automatiquement les produits impropres à l'emballage et à la vente.

Il s'agit de systèmes auto-adaptatifs, qui améliorent leur comportement grâce à des algorithmes dédiés qui dialoguent avec la ligne, facilitant ainsi la supervision par les opérateurs.

Visionskontrolle

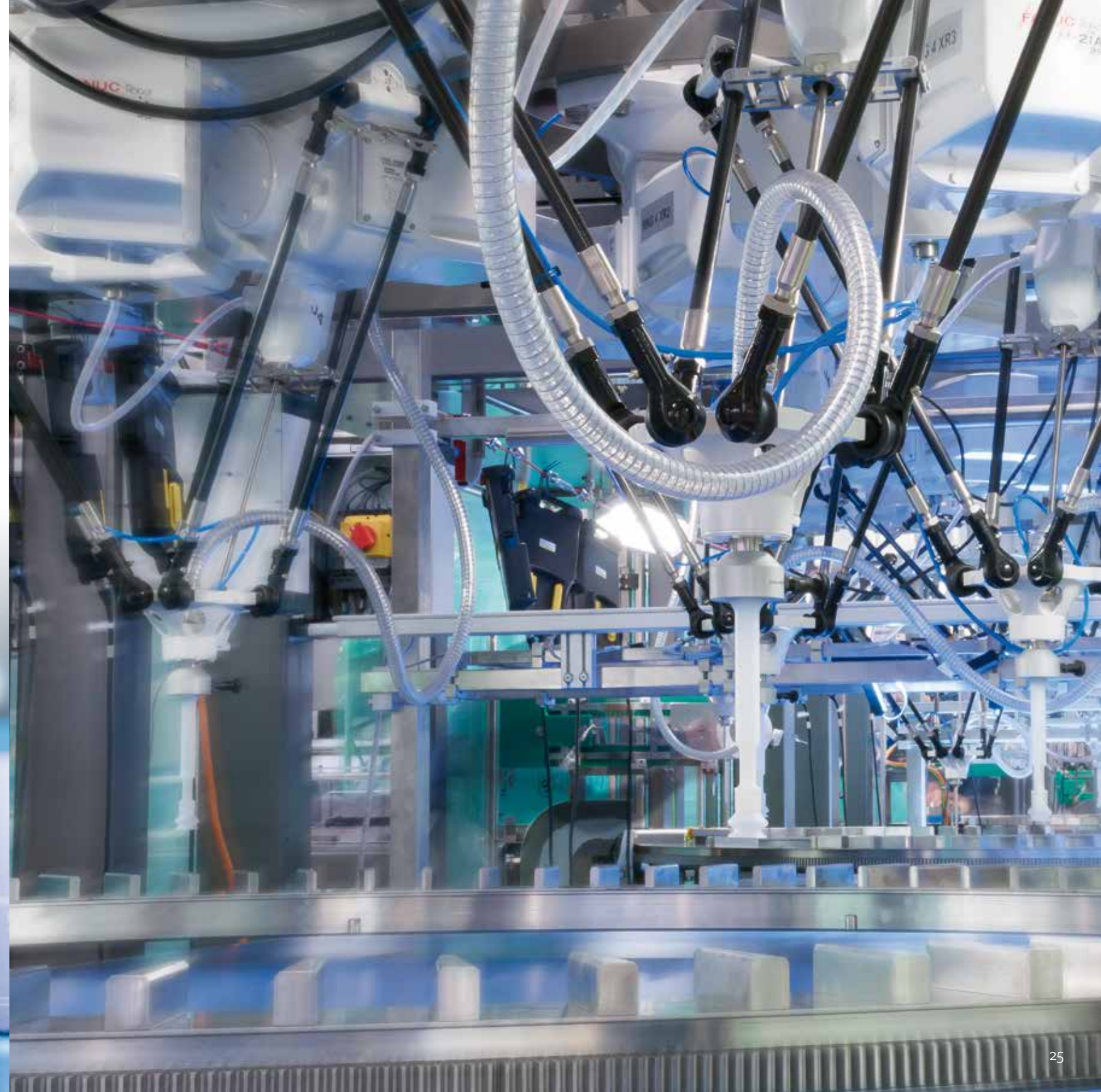
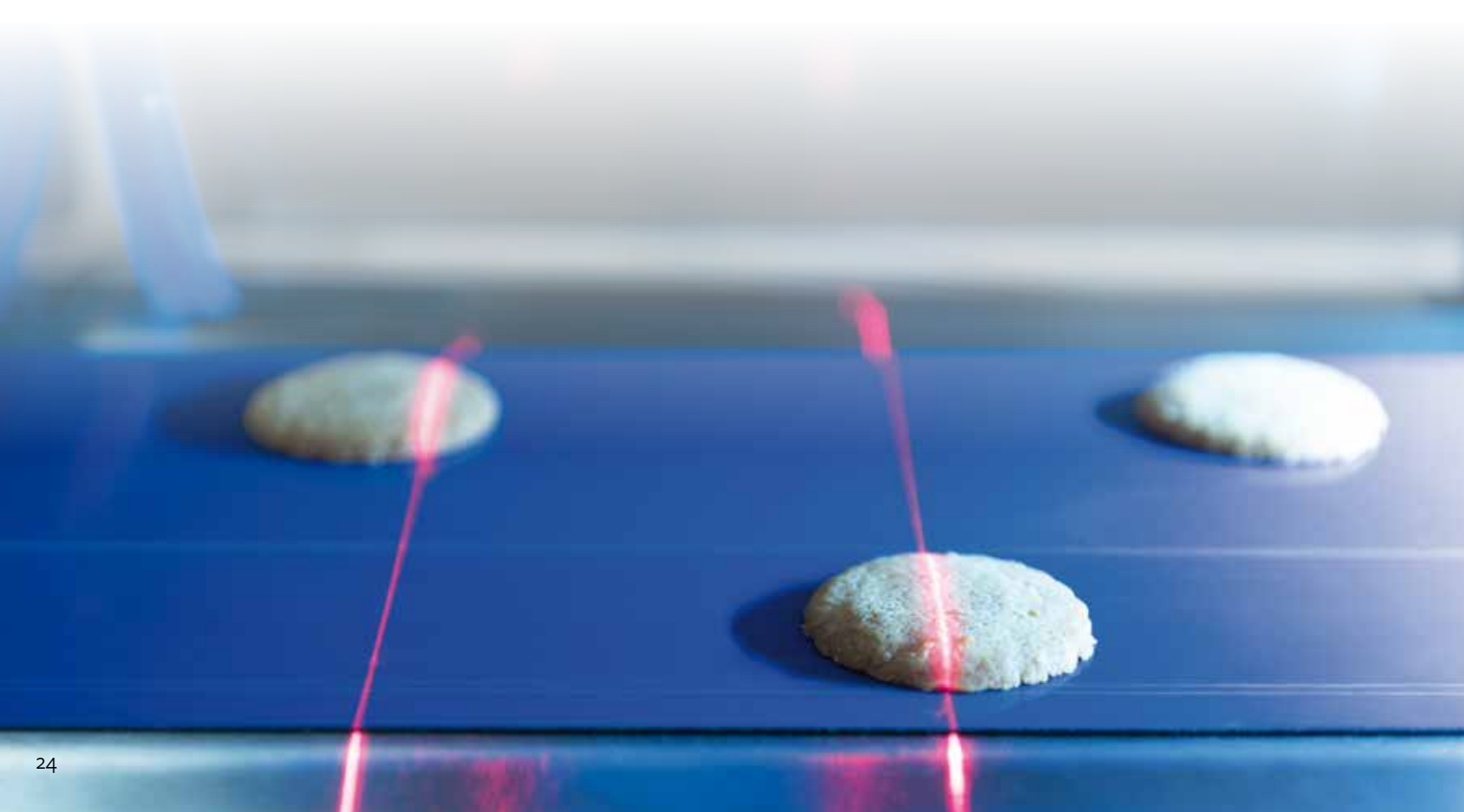
“Vision”-Systeme sind in der Lage, Produkte unterschiedlicher Form und Art zu messen, zu erkennen und zu selektieren. Sie leiten die Roboter bei der Beladung der Flowpack-Verpackungsmaschinen und optimieren ihre Leistung, indem sie automatisch Produkte aussortieren, die für die Verpackung und den Verkauf nicht geeignet sind.

Es handelt sich um selbstanpassende Systeme, die ihr Verhalten dank spezieller Algorithmen verbessern, die mit der Anlage “kommunizieren”, so dass das Bedienpersonal sie leicht überwachen kann.

Control de visión

Capaces de medir, reconocer y clasificar productos de diferentes formas y tipos, los sistemas “de visión” guían a los robots en la carga de las envolvedoras flowpack y optimizan su rendimiento, permitiéndoles rechazar automáticamente los productos inadecuados para el envasado y la venta.

Son sistemas autoadaptativos, que mejoran su comportamiento gracias a algoritmos específicos que “hablan” con la línea, lo que facilita su supervisión por parte de los operadores.



Confezionamento primario flowpack

In grado di adattarsi ad ogni esigenza e personalizzazione, le confezionatrici flowpack del gruppo Cavanna, sono configurabili per l'incarto di prodotti singoli, presentati “di piatto”, “in pila” o “di costa”, e per l'incarto di confezioni multiple.

ZERO2

Progettata e prodotta dal nostro sito brasiliano (Cavanna Ltda), la confezionatrice **ZERO2** è ampiamente apprezzata per la sua semplicità. Compatta e di facile utilizzo e manutenzione, soddisfa la crescente domanda di rapidi cambi formato e pulizia.



ZERO4

Confezionatrice flowpack elettronica, adatta ad alimentazioni manuali, semi-automatiche ed automatiche. Soluzione ideale per le linee di packaging di media velocità, nell'ordine delle 350-400 confezioni al minuto. Flessibile nell'impiego di film “hotseal”, “coldseal” e di tutti i più innovativi materiali “green”, sostenibili, che si stanno affacciando sul mercato (base-carta, mono-materiali riciclabili, compostabili, ...). Le confezionatrici ZERO4 sono disponibili anche in acciaio inox ed in versione completamente lavabile (WD, wash-down) con acqua calda in pressione ed agenti detergenti anche caustici.

Flowpacking primary packaging

Able to adapt to every need and customisation, the flowpackers of the Cavanna group can be configured for the wrapping of single products, presented “flat”, “in pile”, or “in slug”, and for the wrapping of multipacks.

ZERO2

Designed and manufactured by our Brazilian site (Cavanna Ltda), the flowpacker **ZERO2** is widely appreciated for its simplicity. Compact and easy to use and maintain, it meets the growing demand for rapid size changeovers and cleanliness.

ZERO4

Electronic flowpacker, suitable for manual, semi-automatic, and automatic feeding. Ideal solution for medium-speed packaging lines, in the order of 350-400 packs per minute. Flexible in the use of “hotseal”, “coldseal” films and all the most innovative “green”, sustainable materials that are appearing on the market (paper-based, recyclable, compostable monomaterials, etc.). The ZERO4 wrapping machines are also available in stainless steel and in a completely washable version (WD, wash-down) with pressurised hot water and even caustic detergent agents.

Flowpack emballage primaire

Capables de s'adapter à toutes les exigences et personnalisations, les machines d'emballage flowpack du groupe Cavanna peuvent être configurées pour emballer des produits individuels, présentés “à plat”, en pile ou sur les chants, et pour emballer des paquets multiples, appelés multipack.

ZERO2

Conçue et fabriquée par notre site brésilien (Cavanna Ltda), la flowpacker **ZERO2** est largement appréciée pour sa simplicité. Compacte, facile à utiliser et à maintenir, elle répond à la demande croissante de changements de formats rapides et de nettoyabilité.

ZERO4

Machine d'emballage flowpack électronique, adaptée à l'alimentation manuelle, semi-automatique et automatique. Idéale solution pour les lignes d'emballage à vitesse moyenne, de l'ordre de 350 à 400 paquets par minute. Flexible dans l'utilisation de films “hotseal”, “coldseal” et de tous les matériaux écologiques et durables les plus innovants qui apparaissent sur le marché (à base de papier, mono-matériaux recyclables, compostables, ...). Les machines d'emballage ZERO4 sont également disponibles en acier inox et dans une version entièrement lavable (WD, wash-down) avec de l'eau chaude sous pression et même des agents nettoyants caustiques.

Flowpack-Primärverpackung

Die Flowpack-Verpackungsmaschinen der Cavanna-Gruppe lassen sich an alle Anforderungen und Kundenwünsche anpassen und können sowohl für die Verpackung von “flachen”, “im Stapel” oder “hochkantstehenden” Einzelprodukten, als auch für die Verpackung von Sammelpackungen, dem sogenannten Multipack, konfiguriert werden.

ZERO2

Der von unserem brasilianischen Standort (Cavanna Ltda) entwickelte und hergestellte Flowpacker **ZERO2** wird wegen seiner Einfachheit sehr geschätzt. Er ist kompakt, einfach zu bedienen und zu warten und erfüllt die wachsende Nachfrage nach schnellen Formatwechseln und Reinigungsmöglichkeiten.

ZERO4

Elektronische Flowpack-Verpackungsmaschine, geeignet für manuelle, halbautomatische und automatische Zuführung. Ideale Lösung für Verpackungslinien mit mittlerer Geschwindigkeit, im Bereich von 350-400 Packungen pro Minute. Flexibel bei der Verwendung von “hotseal”- und “coldseal”-Folien und allen innovativen “grünen”, nachhaltigen Materialien, die auf dem Markt erscheinen (Papier, recycelbare Monomaterialien, kompostierbar, ...). Die ZERO4-Verpackungsmaschinen sind auch in rostfreiem Stahl und in einer vollständig waschbaren Version (WD Wash-Down) mit heißem Druckwasser und Reinigungsmitteln, auch ätzenden, erhältlich.

Empaquetado Flowpack primario

Capaces de adaptarse a cualquier exigencia y personalización, las envolvedoras flowpack del grupo Cavanna pueden configurarse para envolver productos individuales, presentados “en plano” “en pila” o “de canto”, y para envolver paquetes múltiples, el llamado multipack.

ZERO2

Diseñada y fabricada por nuestra planta brasileña (Cavanna Ltda), la envolvedora flowpack **ZERO2** es muy apreciada por su sencillez. Compacta y fácil de usar y mantener, responde a la creciente demanda de cambios rápidos de formato y limpieza.

ZERO4

Envolvedora flowpack electrónica, apta para alimentación manual, semiautomática y automática. Solución ideal para líneas de empaquetado de velocidad media, en el rango de 350-400 envases por minuto. Flexible en el uso de películas “hotseal”, “coldseal” y todos los materiales “verdes” y sostenibles más innovadores que están apareciendo en el mercado (a base de papel, monomateriales reciclables, compostables, ...). Las empaquetadoras ZERO4 también están disponibles en acero inoxidable y en versión totalmente lavable (WD, wash-down) con agua caliente a presión y productos de limpieza, incluidos los cáusticos.

ZERO5

Confezionatrice flowpack elettronica, adatta ad alimentazioni semi-automatiche ed automatiche. Soluzione ideale per le linee di packaging di alta velocità, nell'ordine delle 1000 confezioni al minuto, e, più in generale, fino a 120 metri/minuto di velocità lineare del film. Flessibile nell'impiego di film “hotseal”, “coldseal” e di tutti i più innovativi materiali “green”, sostenibili, che si stanno affacciando sul mercato (base-carta, mono-materiali riciclabili, compostabili, ...).

ZERO5

Electronic flowpacker, suitable for semi-automatic and automatic feeding. Ideal solution for high-speed packaging lines, in the order of 1000 packs per minute, and, more generally, up to 120 metres/minute of film linear speed. Flexible in the use of “hotseal”, “coldseal” films and all the most innovative “green”, sustainable materials that are appearing on the market (paper-based, recyclable, compostable monomaterials, etc.).

ZERO5

Machine d'emballage électronique flowpack, adaptée à l'alimentation semi-automatique et automatique. Solution idéale pour les lignes d'emballage à grande vitesse, de l'ordre de 1000 paquets par minute, et, plus généralement, jusqu'à 120 mètres/minute de vitesse linéaire de film. Flexible dans l'utilisation de films “hotseal”, “coldseal” et de tous les matériaux écologiques et durables les plus innovants qui apparaissent sur le marché (à base de papier, mono-matériaux recyclables, compostables, ...).

ZERO5

Elektronische Flowpack-Verpackungsmaschine, geeignet für halbautomatische und automatische Zuführung. Ideale Lösung für Hochgeschwindigkeits-Verpackungslinien in der Größenordnung von 1000 Packungen pro Minute und allgemeiner bis zu einer geraden Foliengeschwindigkeit von 120 Metern/Minute. Flexibel bei der Verwendung von “hotseal”- und “coldseal”-Folien und allen innovativen “grünen”, nachhaltigen Materialien, die auf dem Markt erscheinen (Papier, recycelbare Monomaterialien, kompostierbar, ...).

ZERO5

Envolvedora flowpack electrónica, apta para alimentación semiautomática y automática. Solución ideal para líneas de empaquetado de alta velocidad, del orden de 1000 envases por minuto y, en general, hasta 120 metros/minuto de velocidad lineal de la película. Flexible en el uso de películas “hotseal”, “coldseal” y todos los materiales “verdes” y sostenibles más innovadores que están apareciendo en el mercado (a base de papel, monomateriales reciclables, compostables, ...).



ZERO5NKZ

Nella sua versione NKZ, la confezionatrice **ZERO5** è pensata per l'incarto flowpack di prodotti “di costa”. Disponibile per alimentazioni sia manuali che automatiche, raggiunge, nella configurazione con trasferitore “bi-via”, una velocità di 300 pacchetti/minuto.

ZERO5NKZ

In its NKZ version, the **ZERO5** flowpacker is designed to flowpack “slug” products. Available for both manual and automatic feeding, it reaches a speed of 300 packets/minute in the configuration with “double-track” conveyor.

ZERO5NKZ

Dans sa version NKZ, la machine d'emballage **ZERO5** est conçue pour l'emballage en flowpack de produits “edge”. Disponible pour une alimentation manuelle ou automatique, elle atteint, dans la configuration avec transfert à “deux voies”, une vitesse de 300 paquets/minute.

ZERO5NKZ

Die Verpackungsmaschine **ZERO5** in der Version NKZ ist für die Flowpack-Verpackung von “hochkantstehenden” Produkten konzipiert. Sie ist sowohl für die manuelle als auch für die automatische Beschickung erhältlich und erreicht in der Konfiguration mit “zweibahnigem” Transportsystem eine Geschwindigkeit von 300 Packungen/Minute.

ZERO5NKZ

En su versión NKZ, la empaquetadora **ZERO5** está diseñada para el empaque flowpack de productos “de canto”. Disponible tanto para alimentación manual como automática, alcanza, en la configuración con transferencia de “doble vía”, una velocidad de 300 paquetes/minuto.

ZERO5BMF

Con oltre 300 flowpack/minuto, la **ZERO5BMF** è probabilmente la confezionatrice "a testa traslante" (BoxMotion) più veloce del mercato.

Particolarmente apprezzata per quei prodotti che richiedono alta ermeticità e protezione da agenti esterni multipli (luce, ossigeno, umidità) ed esigono, quindi, l'impiego di film di alto spessore.

ZERO5BMF

With over 300 packs/minute, the **ZERO5BMF** is probably the fastest "translating head" (BoxMotion) packaging machine on the market.

Particularly appreciated for those products that require airtightness and protection from multiple external agents (light, oxygen, humidity) and therefore require the use of thick films.

ZERO5BMF

Avec plus de 300 paquets/minute, **ZERO5BMF** est probablement la machine d'emballage à tête mobile (BoxMotion) la plus rapide du marché.

Elle est particulièrement appréciée pour les produits qui nécessitent une grande herméticité et une protection contre de multiples agents externes (lumière, oxygène, humidité) et qui requièrent donc l'utilisation de films épais.

ZERO5BMF

Mit mehr als 300 Flowpacks/Minute ist die **ZERO5BMF** wahrscheinlich die schnellste BoxMotion-Verpackungsmaschine auf dem Markt.

Sie ist besonders beliebt für Produkte, die eine hohe Luftdichtigkeit und Schutz vor verschiedenen äußeren Einflüssen (Licht, Sauerstoff, Feuchtigkeit) erfordern und daher dicke Folien benötigen.

ZERO5BMF

Con más de 300 flowpacks/minuto, la **ZERO5BMF** es probablemente la empaquetadora de "cabezal móvil" (BoxMotion) más rápida del mercado.

Es especialmente popular para aquellos productos que requieren una alta hermeticidad y protección frente a múltiples agentes externos (luz, oxígeno, humedad) y que, por tanto, requieren el uso de películas gruesas.



Molto utilizzata in ambito farmaceutico, nel caffè in capsule mono-dose, in alcuni prodotti surgelati, nonché in prodotti non alimentari particolarmente delicati (componenti elettronici sensibili, ...).

Widely used in the pharmaceutical field, for single-dose coffee capsules, for some frozen products, as well as for particularly delicate non-food products (sensitive electronic components, etc.).

Elle est largement utilisée dans le secteur pharmaceutique, dans le café en capsules unidoses, dans certains produits surgelés, ainsi que dans des produits non alimentaires particulièrement délicats (composants électroniques sensibles, ...).

Sie wird häufig im pharmazeutischen Bereich, bei Kaffee in Einzeldosis-Kapseln, bei einigen Tiefkühlprodukten sowie bei besonders empfindlichen Non-Food-Produkten (empfindliche elektronische Bauteile usw.) eingesetzt.

Muy utilizada en el sector farmacéutico, en el café en cápsulas monodosis, en algunos productos congelados, así como en productos no alimentarios especialmente delicados (componentes electrónicos sensibles, etc.).

SLIM & TWINSLIM

Caratteristica principale di questa famiglia di confezionatrici flowpack è la compattezza abbinata alle alte performance.

Se la **SLIM** misura, infatti, solo 2mt di lunghezza per 1mt di larghezza, nella sua configurazione doppia, la **TWINSLIM**, abbiamo due confezionatrici in parallelo, con un lato operatore contenuto in soli 480mm.

Un'ergonomia ed un'accessibilità unica, per una performance che supera agevolmente le 1.000-1.200 confezioni/minuto a seconda dei prodotti.

SLIM & TWINSLIM

The main characteristic of this family of flowpackers is compactness combined with high performance.

The **SLIM** is indeed only 2 m long and 1 m wide, in its double configuration, the **TWINSLIM**, we have two wrappers in parallel, with an operator side contained in just 480mm.

Unique ergonomics and accessibility, for a performance that easily exceeds 1,000-1,200 packs/minute depending on the products.

SLIM & TWINSLIM

La principale caractéristique de cette famille de machines d'emballage flowpack est leur compacité combinée à des performances élevées.

Si **SLIM** ne mesure que 2m de long sur 1m de large, dans sa configuration double, **TWINSLIM**, nous avons deux machines d'emballage en parallèle, avec un côté opérateur contenu dans seulement 480 mm.

Une ergonomie et une accessibilité uniques, pour une performance qui dépasse facilement les 1 000 à 1 200 emballages/minute selon les produits.

SLIM & TWINSLIM

Das Hauptmerkmal dieser Familie von Flowpack-Verpackungsmaschinen ist die Kompaktheit in Verbindung mit hoher Leistung.

Während die **SLIM** nur 2 Meter in der Länge und 1 Meter in der Breite misst, haben wir in der Doppelkonfiguration, der **TWINSLIM**, zwei parallele Verpackungsmaschinen mit einer Bedienerseite von nur 480 mm.

Eine einzigartige Ergonomie und Zugänglichkeit für eine Leistung, die je nach Produkt leicht 1.000 bis 1.200 Packungen/Minute übersteigt.

SLIM & TWINSLIM

La principal característica de esta familia de envolvedoras flowpack es su compacidad combinada con un alto rendimiento.

Si la **SLIM** mide, de hecho, sólo 2 metros de largo por 1 metro de ancho, en su configuración doble, la **TWINSLIM**, tenemos dos empaquetadoras en paralelo, con un lado operador contenido en tan sólo 480 mm.

Ergonomía y accesibilidad únicas para un rendimiento que supera fácilmente los 1.000-1.200 envases/minuto en función de los productos.



G44

Sistemi robotici di manipolazione, prelievo e deposito di prodotti (Pick&Place) utili per confezionare oggetti provenienti da flussi alla rinfusa.

Sono composti -in genere- da un certo numero di robot veloci e di piccole dimensioni, disposti lungo un convogliatore trasportante prodotti di dimensioni medio piccole confezionabili in contenitori o direttamente in flowpack.

Possono essere usati per trattare biscotti, cioccolatini, muffin, bustine, flowpack ed in tutti i casi in cui le forme dei prodotti o la disposizione all'interno della scatola non possano essere gestite con metodi tradizionali.

Utili anche per confezionare assortimenti di prodotti aventi tipologie diverse.

G44

Robotic systems for handling, picking and depositing products (Pick&Place) suitable for packaging products from bulk flows.

They are usually composed of a certain number of fast and small-sized robots, arranged along a conveyor belt carrying small-medium sized products to be put in cases or directly in flowpacks.

They can be used to handle biscuits, chocolates, muffins, sachets, flowpacks. In particular, they are very useful for products with unusual shapes or when the arrangements into boxes cannot be handled with traditional methods.

Also useful for packaging assortments of products with different types.

G44

Systèmes robotisés de manipulation, pour la prise et la dépose de produits (Pick&Place) qui arrivent en vrac.

Ces systèmes se composent, généralement, d'un certain nombre de petits robots rapides disposés le long d'un convoyeur transportant des produits de petite ou moyenne taille qui doivent être mis en boîtes ou chargés directement dans la flowpack.

Ces systèmes peuvent être utilisés pour la manipulation de biscuits, chocolats, muffins, sachets flowpacks... et sont fortement recommandés lorsque la forme des produits ou la disposition à l'intérieur de la boîte ne permettent pas l'utilisation de solutions plus traditionnelles.

Également utilisés pour emballer des assortiments composés de produits différents.

G44

Robotsysteme zur Bearbeitung, -Picking und -Positionierung von Produkten die in loser Schüttung der Verpackung zugeführt werden.

Normalerweise werden sie von einer Anzahl schnellen und kleinen Robotern gebildet, die entlang des Packtisches positioniert sind, und die kleinen- und mittelgroßen Produkte über Sauger entweder in Trays oder direkt in die Zuführungskette einlegen.

Es kann zur Bearbeitung von Keksen, Pralinen, Muffins und Flowpacks benutzt werden und ist sehr nützlich in all den Fällen, in denen die Form der Produkte oder die Anordnung in der Schachtel mit herkömmlichen Methoden nicht bewältigt werden kann.

Es ist auch für die Verpackung von Sortimenten verschiedener Produkttypen sehr nützlich.

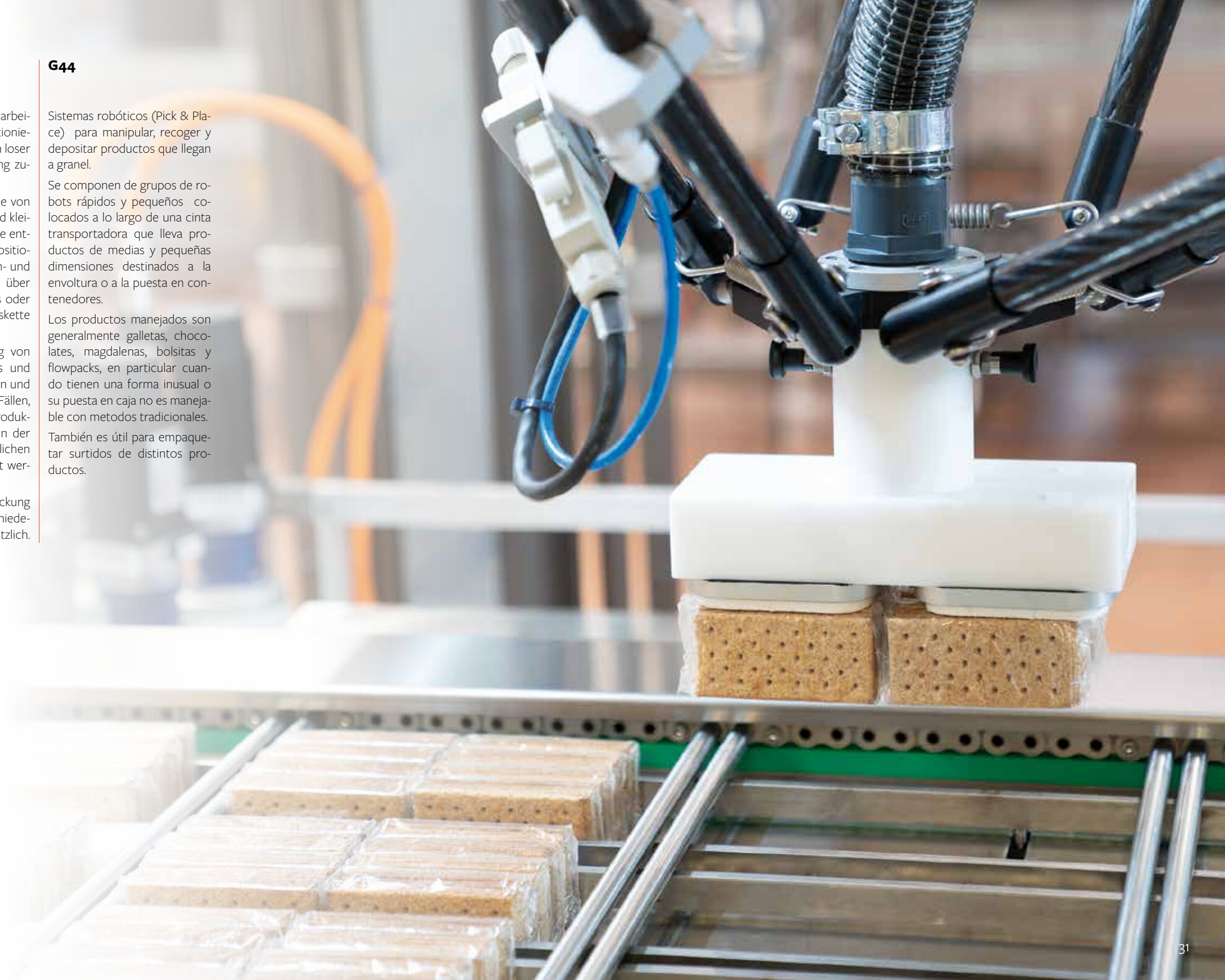
G44

Sistemas robóticos (Pick & Place) para manipular, recoger y depositar productos que llegan a granel.

Se componen de grupos de robots rápidos y pequeños colocados a lo largo de una cinta transportadora que lleva productos de medias y pequeñas dimensiones destinados a la envoltura o a la puesta en contenedores.

Los productos manejados son generalmente galletas, chocolates, magdalenas, bolsitas y flowpacks, en particular cuando tienen una forma inusual o su puesta en caja no es manejable con métodos tradicionales.

También es útil para empaquetar surtidos de distintos productos.



Cartoning & Casepacking

Cresciuto negli anni, anche tramite l'acquisizione di aziende esterne, il packaging secondario completa gran parte delle linee integrate che forniamo.

Soluzioni robotiche di inscatolamento e incassamento, disponibili in configurazione "top loading" e "wrap-around", che completano l'offerta del gruppo Cavanna.

Sia a valle delle proprie linee di confezionamento flowpack; sia quale packaging secondario di altre tipologie di confezionamento primario di aziende partner esterne.

Cartoning & Casepacking

Grown over the years, also through the acquisition of external companies, secondary packaging completes most of the integrated lines we supply.

Robotic cartoning and case packing solutions, available in "top loading" and "wrap-around" configurations, that complete the offering of the Cavanna group.

Both at the end of its flow wrapping lines and as secondary packaging of other types of primary packaging from external partner companies.

Cartoning & Casepacking

Se développant au fil des ans, également par l'acquisition de sociétés externes, l'emballage secondaire complète la plupart des lignes intégrées que nous fournissons.

Des solutions robotisées de mise en boîte et d'encaissement, disponibles en configuration "top loading" et "wrap-around", complètent l'offre du groupe Cavanna.

Soit en aval de ses propres lignes d'emballage flowpack, soit en tant qu'emballage secondaire pour d'autres emballages primaires provenant d'entreprises partenaires externes.

Cartoning & Casepacking

Im Laufe der Jahre, auch durch die Übernahme externer Unternehmen, hat sich die Sekundärverpackung zu einem wichtigen Bestandteil der von uns angebotenen integrierten Linien entwickelt.

Lösungen für das robotergestützte Verpacken und Sammelverpacken, die in "Top Loading"- und "Wrap-Around"-Konfigurationen erhältlich sind, vervollständigen das Angebot der Cavanna-Gruppe.

Entweder im Anschluss an die eigenen Flowpack-Verpackungslinien oder als Sekundärverpackung für andere Primärverpackungen von externen Partnerunternehmen.

Cartoning & Casepacking

En crecimiento a lo largo de los años, también mediante la adquisición de empresas externas, el empaquetado secundario completa la mayoría de las líneas integradas que suministramos.

Las soluciones de estuchado y encajado robotizado, disponibles en configuraciones de "top loading" y "wrap-around", completan la oferta del Grupo Cavanna.

Ya sea aguas abajo de sus propias líneas de empaquetado flowpack; o como empaque secundario para otros tipos de empaque primario de empresas asociadas externas.

G41EFC

Isola robotizzata integrata, compatta, dedicata alla formatura, riempimento e chiusura di tutte le principali presentazioni in cartone/cartoncino: scatole, display, vassoi (con o senza coperchio).

Una soluzione di packaging completa ed integrata, sia con le confezionatrici flowpack che con tutte le principali funzioni periferiche (pesatura, controllo qualità, codifica, ...).

Il **G41** è disponibile, infine, in configurazioni indipendenti mono o bi-funzione (stand-alone) per le sole formatura, riempimento o chiusura.

G41EFC

Integrated, compact robotic island dedicated to forming, filling, and closing all the main carton/cardboard presentations: boxes, displays, trays (with or without lid).

A complete and integrated packaging solution, both with flowpackers and with all the main peripheral functions (weighing, quality control, coding, etc.).

Finally, the **G41** is available in independent mono- or bi-function (stand-alone) configurations for forming, filling, or closing alone.

G41EFC

Îlot robotisé intégré et compact dédié au formage, au remplissage et à la fermeture de toutes les principales présentations en carton : boîtes, présentoirs, plateaux (avec ou sans couvercle).

Une solution d'emballage complète et intégrée, à la fois avec les machines d'emballage flowpack et avec toutes les principales fonctions périphériques (pesage, contrôle qualité, codage, ...).

Enfin, **G41** est disponible en configuration mono ou bi-fonction (stand-alone) pour le formage, le remplissage ou la fermeture uniquement.

G41EFC

Integrierte, kompakte Roboterinsel zum Formen, Füllen und Verschließen aller wichtigen Kartonagen: Schachteln, Displays, Trays (mit oder ohne Deckel).

Eine komplette und integrierte Verpackungslösung, sowohl mit Flowpack-Verpackungsmaschinen als auch mit allen wichtigen Peripheriefunktionen (Wiegen, Qualitätskontrolle, Codierung, ...).

Schließlich ist die **G41** in unabhängigen Konfigurationen mit Mono- oder Bifunktion (Stand-alone) nur zum Formen, Füllen oder Verschließen erhältlich.

G41EFC

Isla robotizada integrada y compacta, dedicada al formado, llenado y cierre de todas las principales presentaciones de cartón/cartulina: cajas, expositoros, bandejas (con o sin tapa).

Una solución de empaquetado completa e integrada, tanto con las envolvedoras flowpack como con todas las principales funciones periféricas (pesaje, control de calidad, codificación, ...).

Por último, la **G41** está disponible en configuraciones monofunción o bifunción (autónoma) sólo para el formado, llenado o cierre.



WA3

La nuova generazione di incas-satrici Wrap-Around di Cartesio, risulta compatta, flessibile ed efficiente, con numerose re-ferenze in tanti settori merceo-logici.

WA3

The new generation of Cavan-na's Cartesio Wrap-Around case packing machines are compact, flexible, and efficient, with numerous references in many different product sectors.

WA3

La nouvelle génération de machines à encaisser Wrap-Around de Cartesio est com-pacte, flexible et efficace, avec de nombreuses références dans de nombreux secteurs d'activité.

WA3

Die neue Generation von Wrap-Around Systeme von Cartesio: Kompakt, flexibel und effizient mit zahlreichen Referenzen in vielen Produktbereichen.

WA3

La nueva generación de encar-tonadoras Wrap-Around de Cartesio es compacta, flexible, eficiente y aplicable en muchos sectores de producto.

TE

La formatrice scatole Cartesio Tray-Erector e' disponibile in due versioni standard a 1 e 2 te-ste (**TE1** e **TE2**), con la possibi-lità di avere anche -su richiesta- una versione con 3 teste, **TE3**.

Dipendentemente dal formato della scatola da formare e' pos-sibile raggiungere dalle 35 alle 110 scatole al minuto, utilizzan-do la tecnica di formatura con colla a caldo.

Disponibili diversi sistemi di evacuazione scatole fra cui na-stro, nastro aspirato e catena.

TE

The Cartesio box erector Tray-Erector is available in two standard versions with 1 and 2 heads (models **TE1** and **TE2**), while a version with 3 heads is available upon request, **TE3**.

Depending on the box format size, it is possible to erect from 35 to 110 boxes per minute, using the hot glue forming tech-nique.

Evacuation systems are availa-ble with belts, vacuum belts or chains.

TE

La formeuse de boîtes Cartesio Tray-Erector est disponible en standard selon deux versions à 1 et à 2 têtes (**TE1** et **TE2**), avec la possibilité d'avoir également - sur demande - une version à 3 têtes, **TE3**.

En fonction de la forme de boîte demandée, il est possible d'obtenir entre 35 et 110 boîtes par minute, en utilisant la tech-nique de mise en forme par colle thermofusible.

Différents systèmes d'évacua-tion des boîtes sont disponibles : tapis, tapis avec vide et chaîne.

TE

Der Kartonaufrichter von Car-tesio Tray-Erector ist in 2 Stan-dard Versionen mit 1 oder 2 Köpfen (**TE1** e **TE2**) verfügbar mit der Möglichkeit, auf Anfra-ge, einer Version mit 3 Köpfen, **TE3**.

Je nach dem zu bildenden Schachtelformat können so mit der Heißleimtechnik zwischen 35 und 110 Schachteln pro Mi-nute hergestellt werden.

Es sind verschiedene Schachtel Auslaufsysteme verfügbar, dar-unter Band, Vakuumband und Kette.

TE

La formadora de cajas Cartesio Tray-Erector está disponible en dos versiones estándar con 1 y 2 cabezales (**TE1** y **TE2**) y 3 ca-bezales en opción, **TE3**.

Dependiendo del tamaño de la caja a formar, es posible alcan-zar velocidades de 35 a 110 cajas por minuto, utilizando la técni-ca de formación con cola ca-liente.

Otros sistemas de evacuación de cajas son disponibles con cinta, cinta de vacío y cadena.



Disponibile in due fasce di velo-cita' **WA3-15**, **WA3-25** (rispet-tivamente di 15 e 25 casse/min) e con opzioni differenti come la gestione del coperchio (inter-no / esterno al vassoio) e come la stazione di raggruppamento del prodotto (Ordinatore, pia-no passivo, stazioni di impila-mento...).

Ideale per il confezionamen-to terziario di scatole e busto-ni di piatto, di costa e standing soldier.

The models **WA3-15** and **WA3-25** are available in two speed ranges, 15 and 25 cases/min re-spectively. They can also man-age the lids inside or outside the trays and can be incorpo-rated into collating units (with dead plate and stacking unit).

Suitable for tertiary packaging of cartons, flowpacks, pouch-es flat or on edge and standing soldier.

Les **WA3-15** et **WA3-25** ont chacune une vitesse de fon-ctionnement bien définie (res-pectivement 15 et 25 boîtes / min) et sont disponibles avec différentes options telles que la gestion des couvercles (à l'in-térieur ou à l'extérieur du pla-teau) et la station de regroupement des produits (collecteur, étagère passive, stations d'em-pilage...).

Idéal pour l'emballage tertiaire de boîtes et de sachets plats, sur chant ou verticalement.

Es ist in 2 Geschwindigkeitsstu-fen **WA3-15**, **WA3-25** verfü-gbar (jeweils 15 und 25 Karton/Min) und mit verschiedenen Optionen wie Deckelschließung (innerhalb/außerhalb des Trays) und wie Produktgruppierungs-station (Sortierer, Passivregal, Stapelstationen...).

Ideal zur Drittverpackung von Schachtel und Packungen so-wohl liegend, stehend oder hochkant.

Disponibile en dos rangos de ve-locidad **WA3-15**, **WA3-25** (res-pectivamente 15 y 25 cajas/min) incluye algunas opciones como la gestión de la tapa interna/ex-terna a la bandeja y la estación de agrupación de productos (ordenador, mesa pasiva, esta-ciones de apilado).

Ideal para el envasado terciario de cajas, bolsas de plano o de canto y "standing soldier".

CLOS

Cartesio al momento offre la possibilità di integrare chiuditrici continue con colla a caldo ad una o tre falde, di diverse pre-stazioni, provenienti da diversi partner.

CLOS

Depending on your needs, Cavan-na Cartesio also offers continuous motion carton clos-ers with hot glue. The closers can be designed to handle sin-gle flap or tri-seal cartons. Dif-ferent performances, coming from different partners.

CLOS

Cartesio offre actuellement la possibilité d'intégrer des sys-tèmes de fermeture à colle chaude continue adaptée à la demande du projet (simple ou multiple dépose) ayant des ni-veaux de performance adap-tés au projet et provenant de différents partenaires.

CLOS

Cartesio bietet derzeit die Mög-lichkeit, ein- und dreilagige End-los-Heißleimverschlüsse unter-schiedlicher Leistungsstufen von verschiedenen Partnern zu integrieren.

CLOS

Cartesio ofrece actualmente la posibilidad de integrar cerra-doras a movimiento continuo con cola caliente para cajas a una o tres solapas. Ofrece dis-tintas prestaciones de distintos partners.

Cavanna nel mondo

Con una capillare presenza nei cinque continenti, l'organizzazione del Gruppo Cavanna comprende oggi 5 siti produttivi ed oltre 14 Service Hubs di Assistenza.

Che si avvale, inoltre, della collaborazione di una rete di vendita diretta ed indiretta presente in 58 Paesi.

Cavanna in the world

With a widespread presence on five continents, the organisation of the Cavanna Group today includes 5 production sites and over 14 Service Hubs.

It can also count on the collaboration of a direct and indirect sales network present in 58 countries.

Cavanna dans le monde

Avec une présence étendue sur les cinq continents, l'organisation du groupe Cavanna comprend aujourd'hui 5 sites de production et plus de 14 Service Hubs.

Il bénéficie également de la collaboration d'un réseau de vente directe et indirecte présent dans 58 pays.

Cavanna weltweit

Mit einer umfassenden Präsenz auf fünf Kontinenten umfasst die Organisation der Cavanna-Gruppe heute 5 Produktionsstätten und mehr als 14 Service-Hubs.

Sie stützt sich außerdem auf ein direktes und indirektes Vertriebsnetz, das in 58 Ländern vertreten ist.

Cavanna en el mundo

Con una amplia presencia en los cinco continentes, la organización del Grupo Cavanna comprende hoy 5 centros de producción y más de 14 Service Hubs de asistencia.

También se beneficia de la colaboración de una red de ventas directas e indirectas presente 58.



-  Italy > Cavanna Spa, Prato Sesia, NO, Headquarters
-  Italy > Cavanna Spa, Mappano, TO
-  Italy > Cartesio Packing Srl, Pianezza, TO
-  USA > Cavanna Packaging USA Inc., Duluth, GA
-  Brazil > Cavanna Máquinas e Sistemas para Embalagens Ltda, Jundiaí, SP
-  Cavanna Service Hubs



ITALY - Headquarters

Cavanna S.p.A.

Via Matteotti, 104 - 28077 Prato Sesia (NO) Italy

Ph. +39 0163 829111

sales@cavannagroup.com

ITALY

Cavanna S.p.A.

Via G.B. Cottolengo, 21/B - 10072 Mappano (TO) Italy

Tel: +39 011 223 75 62

sales@cavannagroup.com

ITALY

Cartesio Packaging S.r.l

Via Torino 24/f - 10044 Pianezza (TO) Italy

Tel: +39 011 968 35 11

sales@cavannagroup.com

USA

Cavanna Packaging USA Inc.

3400 Corporate Way - Suite F Duluth, GA 30096 USA

Ph: +1 770-688-1501

sales@cavannagroup.com

BRAZIL

Cavanna Máquinas e Sistemas para Embalagens Ltda

Rua Alberto Belesso, 640 - 13213-170 - Jundiaí - São Paulo Sp - Brasil

Ph: +5511-4431-8700

vendas@cavannagroup.com

www.cavanna.com

www.cavanna-usa.com

